

John-John Bed

Manuale Utente

User's Manual

Manuel Utilisateur

Benutzerhandbuch

Manual Usuario

Руководство пользователя

取扱説明書



SCHEDA PRODOTTO

Materiali impiegati

STRUTTURA TESTATA: realizzata con masselli di Faggio e Pioppo, con tamponature in fibra di legno a media densità ed imbottitura in poliuretano espanso.

I due cuscini integrati alla testata sono imbottiti in piuma d'oca e ovatta poliestere e collegati alla struttura mediante il rivestimento in Pelle Frau®.

STRUTTURA GIROLETTO: le sponde e la pediera sono realizzate in massello di Toulipier e imbottite in poliuretano espanso.

Le sponde sono predisposte con alloggi per l'inserimento del Kit doghe.

ELEMENTI STRUTTURALI (piastre angolari e mensole): realizzati in lamiera d'acciaio verniciati neri.

RETE A DOGHE: il letto è predisposto per accogliere un piano di riposo ad hoc costituito da una serie di doghe in multistrato di Faggio curvato che vengono inserite tra le sponde e la traversa centrale realizzata in multistrato di Betulla.

La traversa centrale, ancorata alla testata e alla pediera, poggia a terra con due piedi regolabili in acciaio verniciato nero.

Il kit doghe è disponibile in due versioni, rigido o con regolazione lombare.

PIEDI: in alluminio con trattamento galvanico finitura Ruthenium.

Puntali di protezione dei piedi in materiale plastico trasparente.

RIVESTIMENTO: in Pelle Frau® ColorSphere®, Pelle Frau® Nest. Nella parte interna non a vista della testata, i cuscini sono rivestiti in Pelle Frau® microforata e tessuto.

Il retro della testata può essere scelto interamente in Pelle Frau® oppure in combinazione con la tela Jacquard Poltrona Frau non sfoderabile.

Il letto John-John Bed è concepito per accogliere solo il kit doghe Poltrona Frau®.

Istruzioni di manutenzione

PELLE FRAU® COLORSPHERE® - PELLE FRAU® NEST

Utilizzare con cura la superficie in pelle avendo l'accortezza di non macchiarla ed eventualmente rimuovere immediatamente con un panno umido e morbido la sostanza venuta a contatto con la superficie.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una normale e corretta pulizia della pelle, si consiglia di utilizzare le salviette "Leather Cleaner".

Per una protezione ottimale della pelle, si consiglia di applicare successivamente le salviette "Leather Protector".

Per prendersi cura al meglio del rivestimento, è consigliabile utilizzare periodicamente, due o tre volte l'anno, il kit "Elisir di Lunga Vita", disponibile presso i punti vendita e i rivenditori autorizzati Poltrona Frau.

Attenzione, nell'utilizzo dei prodotti di pulizia e manutenzione attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni indicate sulla confezione.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare il contatto diretto della pelle con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, la pelle non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

TESSUTO

Per la composizione, manutenzione e pulizia del tessuto, si prega di fare riferimento alla Scheda Tessuti o all'etichetta riportata sul

prodotto.

Attenzione, nell'utilizzo dei prodotti di pulizia e manutenzione del tessuto attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni indicate sulla confezione.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare il contatto diretto del tessuto con fonti di calore mantenendo il prodotto a una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il tessuto non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

CUSCINI IN PIUMA

Per una normale manutenzione dei cuscini in piuma, si consiglia di batterli energicamente in modo che le piume si ridistribuiscano in maniera uniforme all'interno della fodera, così da ottenere nuovamente il comfort originario.

LEGNO

Per una normale pulizia delle parti in legno, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita delle parti in legno, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Si consiglia di testare precedentemente il prodotto in una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Evitare il contatto diretto del legno con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il legno non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie. Un lieve cambio di colore, nel tempo, è da considerarsi come naturale evoluzione del materiale.

PARTI CON FINITURA RUTHENIUM

Per una normale pulizia delle parti con finitura Ruthenium, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

PARTI METALLICHE E PARTI VERNICIATE

Per una normale pulizia delle parti metalliche e delle parti vernicate, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta

attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

PARTI IN MATERIALE PLASTICO

Per una normale pulizia delle parti in materiale plastico, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Varianti del prodotto

Il prodotto è disponibile in diverse dimensioni rispondenti agli standard internazionali.

John-John Bed è concepito per accogliere solo i kit doghe Poltrona Frau.

Norme e precauzioni

Il piano di riposo deve essere utilizzato dopo avervi adagiato sopra un materasso avente un'altezza minima di cm 9.

Il peso standard di portata per singola piazza è di kg 100.

Il piano di riposo non è destinato a lunghe degenze superiori ad ore 24.

Oltre tale durata, il sistema di molleggio può subire variazioni permanenti.

Nessun elemento rigido deve interporsi tra piano di riposo e materasso.

Non alterare o modificare gli elementi che compongono la struttura dei piani di riposo.

Istruzioni d'uso

Utilizzare il prodotto esclusivamente attenendosi a quanto riportato nella sezione "Istruzioni d'uso".

Il prodotto è stato costruito per essere utilizzato in condizioni d'uso normali.

Evitare utilizzi impropri e non consoni al prodotto, la sicurezza dello stesso è connessa al suo corretto utilizzo.

Non alterare o modificare in alcun modo il prodotto ed i suoi componenti.

Evitare interventi e manutenzioni non contemplate nelle "Istruzioni d'uso" e nelle "Istruzioni di manutenzione".

Eventuali interventi d'assistenza tecnica o riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.

Il prodotto può essere utilizzato solo previo assemblaggio di tutti i suoi componenti.

Consultare sempre il manuale "Istruzioni di montaggio".

Maneggiare con cautela.

Prodotto pesante.

Evitare di appoggiare con forza o trascinare il prodotto sul pavimento.

Evitare l'esposizione del prodotto in condizioni ambientali o agenti che potrebbero danneggiarlo, quali: temperature superiori a 45°, elevato grado di umidità, esposizione diretta e continuativa alla luce del sole, esposizione alle intemperie, vicinanza a fonti di calore, flussi diretti d'acqua o d'altri liquidi, zone soggette a spruzzi.

Il prodotto è destinato al solo utilizzo in ambienti interni.

Eseguire periodicamente la manutenzione come indicato nelle istruzioni indicate.

È assolutamente vietato salire o saltare sulla rete a doghe.

Accertarsi che il prodotto abbia un appoggio stabile al pavimento.

Contenuto della confezione

La confezione contiene il prodotto, a seconda della versione, il kit doghe e il "Kit Utente".

Per il dettaglio consultare le "Istruzioni di montaggio".

Istruzioni di montaggio

Per il montaggio consultare la sezione "Istruzioni di montaggio". Rivolgersi a personale specializzato ed effettuare le operazioni di montaggio in almeno 4 persone.

Rispetto dell'ambiente

Al termine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare l'azienda comunale di smaltimento rifiuti solidi urbani per il suo trasporto in discarica o recupero.

Avvertenze

I materiali impiegati nella fabbricazione dei nostri prodotti ed i trattamenti a cui sono sottoposti, sono selezionati con cura per non nuocere alla salute del consumatore.

Il legno è un materiale naturale che può presentare delle diversità cromatiche e di venatura che rendono ogni modello unico ed inimitabile e pertanto differente da tutti gli altri.

Eventuali odori emessi dal prodotto appena estratto dall'imballo sono da ritenersi nella norma e cessano dopo l'esposizione in ambienti arieggiati.

Nelle versioni ignifughe i materiali possono essere sostituiti al fine di rispondere alle relative normative.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 Settembre 2005 n. 206 "Codice del consumo" e al Decreto del Ministro dell'industria, del commercio e dell'artigianato 8 Febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione".

PRODUCT SHEET

Materials used

HEADBOARD FRAME: produced from solid Beech and Poplar, with infill panels in MDF (medium density fibreboard) and padding in polyurethane foam.

The two cushions integrated in the headboard are padded with goose down and polyester wadding and connected to the frame by the Pelle Frau® leather cover.

BEDFRAME: the sides and footboard are made of solid Toulipier wood with padding in polyurethane foam.

The sides have housings for the insertion of the stave kit.

STRUCTURAL ELEMENTS (corner plates and cable brackets): made from steel sheet metal painted black.

STAVES: the bed is designed to support an ad hoc bed surface comprising of a series of curved Beech plywood staves that are inserted between the sides and the central Birch plywood beam. The central beam, attached to the headboard and the footboard, is supported by two adjustable feet in black brushed steel.

The stave kit is available in two versions, rigid or with adjustable lumbar support.

FEET: in aluminium with Ruthenium finish galvanic treatment.

Protective feet tips in transparent plastic.

UPHOLSTERY: in Pelle Frau® ColorSphere® leather, Pelle Frau® Nest leather.

The cushions of the internal part of the headboard, not visible, are covered with microperforated Pelle Frau® leather and fabric. The back of the headboard can be chosen entirely in Pelle Frau® leather or in combination with Poltrona Frau jacquard cloth, which is not removable.

The John-John Bed is only designed for use with the Poltrona Frau® stave kit.

Maintenance Instructions

PELLE FRAU® COLORSPHERE® LEATHER - PELLE FRAU® NEST LEATHER

Look after leather surfaces and take care not to stain them.

If necessary, remove the substance from the leather immediately with a soft, damp cloth.

Then dry using a soft, dry cloth.

We recommend using "Leather Cleaner" wipes for normal cleaning of the leather, and then "Leather Protector" wipes for optimum protection of the leather.

For best care of the upholstery, we recommend using the "Elisir di Lunga Vita" kit two or three times a year, this kit is available at Poltrona Frau stores and authorised dealers.

When using cleaning and maintenance products, always follow the instructions very carefully.

Never use alcohol or other solvents.

Do not allow the leather to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm. Avoid direct sunlight.

Warning: due to the nature of the leather and the way it has been treated, some stains cannot be completely removed.

FABRIC

For details on the composition, maintenance and cleaning of the fabric, see the fabric sheet or the label on the product.

Warning! When using fabric cleaning and maintenance products, follow the instructions given on the container.

Never use alcohol or other solvents.

Avoid direct contact between the fabric and heat sources, leaving a gap of at least 20-30 cm.

Avoid exposure to the direct sunlight.

Warning! Due to its nature and the treatment undergone, not all stains can be removed completely from the fabric.

DOWN CUSHIONS

For the regular care of down cushions, energetically beating the cushions is recommended so as to uniformly redistribute down within the cover and thus restore their original comfort.

WOOD

For the regular cleaning of wooden parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

For a deeper cleaning of wooden parts specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.
Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Do not allow the wood to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm.
Avoid direct sunlight.

Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from wood.

A slight change in colour over time is considered a natural evolution of the material.

PARTS WITH RUTHENIUM FINISH

For the standard cleaning of parts with a Ruthenium finish it is advisable to use a soft, damp cloth.

Subsequently dry with a soft, dry cloth.

To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.
Never use alcohol or other solvents.
Never use abrasive or corrosive products.

METAL AND LACQUERED PARTS

For the regular cleaning of metal and lacquered parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.
Never use alcohol or other solvents.
Never use abrasive or corrosive products.

PLASTIC PARTS

For the regular cleaning of plastic parts a soft, damp cloth is recommended.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.
Never use alcohol or other solvents.
Never use abrasive or corrosive products.

Product variants

The product is available in various sizes that meet with international standards.

The John-John Bed is only designed for use with the Poltrona Frau stave kit.

Norms and precautions

The bed surface must be used only after having placed a mattress with a minimum height of 9 cm on top of it.

The standard load-bearing capacity of each side of the bed is 100 kg.

The bed surface is not designed to be used for over 24 hours at a time.

Beyond this time the spring system may be subject to permanent variations.

No rigid elements must be placed between the bed surface and the mattress.

Do not alter or modify the elements that make up the structure of the bed surface.

Instructions for use

Only use the product in the ways outlined in the "Instructions for Use" section.

The product was designed to be used in normal usage conditions. Avoid the improper use of the product as the safety of the bed is dependent on its correct usage.

Do not alter or modify the product and its components in any way.

Avoid any operations or maintenance activities that are not included in the "Instructions for Use" or "Maintenance Instructions".

Any technical assistance or repairs must be carried out by qualified personnel.

The product can only be used if all of its components are assembled. Always check the "Assembly Instructions".

Handle with care.

Heavy product.

Avoid putting the product down heavily or dragging it across the floor.

Do not expose the product to environmental conditions or agents that could damage it, such as: temperatures over 45°, high levels of humidity, direct and continuous exposure to the sun, exposure to bad weather, sources of heat, direct flows of water or other liquids, areas subject to sprays.

The product is designed exclusively for indoor use.

Carry out maintenance operations periodically as indicated in the enclosed instructions.

Climbing or jumping on the staves is strictly prohibited.

Check that the product rests stably on the floor.

Package contents

The pack contains the bed, the stave kit, according to versions, and the "User Kit".

For more details see the "Assembly instructions".

Assembly instructions

Always refer to the "Assembly instructions" before assembling. Consult specialised staff and carry out the assembly operations with at least 4 persons.

Respect of the environment

The product, its components and the packaging/protective wrapping must not be disposed of into the environment when finished with but disposed of in authorised waste systems in accordance with the laws in force.

Notice

The materials used in manufacturing and processing our products are carefully selected so as not to harm the health of the consumer. Wood is a natural material that may display variations in colour and grain which make each item unique, incomparable and different from all others.

Any odours noted upon first use of the product after removal from its packaging are normal, and will cease once used in a well- aired environment.

In the fire resistant versions materials can be substituted so as to comply with the relative regulations.

The present product sheet complies with the provisions of Legislative Decree no. 206 "Consumer code" dated 6 September 2005 and Ministry of Industry, Commerce and Small Business Decree no. 101 "Implementation regulations" dated 8 February 1997.

FICHE DU PRODUIT

Matériaux utilisés

STRUCTURE DE LA TÊTE: réalisée en Hêtre massif et en Peuplier massif, avec panneaux de remplissage en fibre de bois à densité moyenne et rembourrage en mousse de polyuréthane.

Les deux coussins intégrés à la tête sont rembourrés en duvet d'oie et ouate de polyester, et reliés à la structure par le revêtement en cuir Pelle Frau®.

STRUCTURE DU CADRE DE LIT: les côtés et le pied de lit sont réalisés en massif de Toulipier et rembourrés de mousse de polyuréthane. Les bords sont prévus avec des logements pour y insérer le Kit de lattes.

ÉLÉMENTS STRUCTURAUX (plaques angulaires et tablettes): réalisés en tôle d'acier, peints en noir.

SOMMIER A LATTES: le lit est prévu pour recevoir une surface de repos spéciale constituée d'une série de lattes en Hêtre multiplis cintré, que l'on insère entre les bords et la traverse centrale réalisée en Bouleau multiplis.

La traverse centrale, ancrée à la tête et au pied du lit, repose par terre grâce à deux pieds réglables en acier verni noir.

Le kit de lattes est disponible en deux versions, rigide ou avec réglage lombaire.

PIEDS: en aluminium avec traitement galvanique et finition Ruthénium.

Embouts de protection des pieds en matière plastique transparente.

REVÊTEMENT: en cuir Pelle Frau® ColorSphere®, cuir Pelle Frau® Nest.

Dans la partie interne, non apparente, de la tête, les coussins sont revêtus de cuir Pelle Frau® microperforé et de tissu.

La face arrière de la tête peut être choisie entièrement en cuir

Pelle Frau® ou bien en combinaison avec la toile Jacquard Poltrona Frau non déhoussable.

Le lit John-John Bed est conçu pour recevoir uniquement le kit de lattes Poltrona Frau®.

Instructions d'entretien

CUIR PELLE FRAU® COLORSPHERE® - CUIR PELLE FRAU® NEST
Utiliser avec soin la surface en cuir en évitant de la tacher et en éliminant immédiatement avec un chiffon doux humide le produit qui tache éventuellement la surface.

Essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

Pour le nettoyage ordinaire et correct du cuir nous conseillons d'utiliser les lingettes «Leather Cleaner».

Pour protéger le cuir nous conseillons d'appliquer ensuite les lingettes «Leather Protector».

Pour prendre soin le mieux possible du revêtement, il est conseillé d'utiliser périodiquement, deux ou trois fois par an, le kit «Elixir di Lunga Vita» qui est disponible dans les points de vente et chez les revendeurs autorisés de Poltrona Frau.

Respecter scrupuleusement les instructions reportées sur l'emballage pour utiliser les produits de nettoyage et d'entretien.
N'utiliser jamais ni alcool, ni solvants.

Éviter le contact direct du cuir avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avertissement: du fait de la nature même du cuir et du traitement qu'il subit, il est parfois impossible d'éliminer complètement certaines taches.

TISSU

Pour connaître la composition, l'entretien et le nettoyage du tissu,

veuillez consulter la Fiche Tissus ou l'étiquette qui se trouve sur le produit.

Attention, si l'on utilise des produits de nettoyage et d'entretien du tissu, suivre toujours scrupuleusement les instructions indiquées sur l'emballage.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Eviter le contact direct du tissu avec des sources de chaleur, en maintenant le produit à une distance minimale de 20-30 cm.
Éviter la lumière directe du soleil.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le tissu ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches.

COUSSINS EN DUVET

Pour l'entretien normal des coussins en duvet, nous conseillons de les battre énergiquement de sorte que les plumes se redistribuent de manière uniforme à l'intérieur de l'enveloppe, pour obtenir à nouveau tout le confort originel.

BOIS

Pour nettoyer normalement les parties en bois, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur les parties en bois, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit au préalable sur une zone non en vue.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Éviter le contact direct du bois avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le bois ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches.

Un léger changement de couleur au cours du temps doit être réputé comme une évolution naturelle du matériau.

PARTIES AVEC FINITION EN RUTHÉNIUM

Pour nettoyer normalement les parties ayant une finition en Ruthénium, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

PARTIES MÉTALLIQUES ET PARTIES PEINTES

Pour nettoyer normalement les parties métalliques et les parties peintes, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

PARTIES EN MATIÈRE PLASTIQUE

Pour nettoyer normalement les parties en matière plastique, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Variantes du produit

Le produit est disponible en différentes dimensions, conformes aux normes internationales.

John-John Bed est conçu pour recevoir uniquement les kits de lattes de Poltrona Frau®.

Normes et précautions

La surface de repos doit être utilisée après y avoir posé dessus un matelas, ayant une hauteur minimum de 9 cm.

La capacité de poids standard pour un lit à une place est de 100 kg.

La surface du lit n'est pas destinée à de longues périodes de repos de plus de 24 heures.

Après cette durée, le système de suspension peut subir des

variations permanentes.

Il ne faut interposer aucun élément rigide entre la surface de repos et le matelas.

Veuillez ne pas modifier ni altérer les éléments qui composent la structure des surfaces de repos.

Mode d'emploi

Utilisez ce produit exclusivement dans le respect de ce qui est indiqué dans la section «Mode d'emploi».

Ce produit a été construit pour être utilisé dans des conditions d'emploi normales.

Evitez tout usage impropre et non-conforme au produit; sa sécurité est liée à son emploi correct.

N'altérez et ne modifiez jamais, en aucune manière, le produit et ses composants.

Evitez toute intervention et opération d'entretien non prévues dans le «Mode d'emploi» et dans le «Manuel d'entretien».

Les éventuelles interventions d'assistance technique ou de réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Ce produit ne peut être utilisé qu'après l'assemblage de tous les éléments qui le composent.

Consultez toujours le manuel «Conseils pour le montage».

Maniez avec précaution.

Produit lourd.

Evitez de poser avec force ou de traîner le produit sur le sol.

Evitez d'exposer le produit à des conditions environnementales ou à des agents qui pourraient l'endommager, comme: températures de plus de 45°C, degré d'humidité trop élevé, exposition directe et continue à la lumière du soleil, exposition aux intempéries, proximité de sources de chaleur, flux directs d'eau ou d'autres liquides, zones sujettes à des éclaboussures.

Ce produit est destiné à être utilisé seulement dans des espaces intérieurs.

Exécutez périodiquement l'entretien, comme indiqué sur le Mode d'emploi ci-joint.

Il est absolument interdit de monter ou de sauter sur les lattes. Vérifiez que le produit repose de façon stable sur le sol.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient le lit, le kit de lattes en fonction de la version, et le «Kit de l'utilisateur».

Pour plus de détails, veuillez consulter les «Instructions de montage».

Instructions de montage

Pour le montage, consulter la section «Conseils pour le montage». S'adresser à du personnel spécialisé, et effectuer les opérations de montage en étant au moins 4 personnes.

Respect de l'environnement

Il ne faut pas jeter dans l'environnement le produit, ses composants et les enveloppes d'emballage/protection après avoir fini de les utiliser, mais il faut les confier aux systèmes d'élimination autorisés, conformément aux réglementations en vigueur en la matière.

Avis

Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits, et les traitements auxquels ils sont soumis, sont choisis avec grand soin pour éviter de nuire à la santé du consommateur.

Le bois est un matériau naturel, qui peut présenter des différences de couleurs et de veinures qui font de chaque modèle une pièce unique et inimitable, par conséquent différente de toutes les

autres.

Les odeurs éventuellement émises à la sortie de l'emballage sont normales et cessent une fois l'appareil placé dans un endroit aéré.

Dans les versions ignifuges, les matériaux peuvent être remplacés par d'autres, afin de respecter les réglementations correspondantes. La fiche de produit présente est conforme aux dispositions du Décret Légal italien du 6 Septembre 2005 n° 206 «Code de la consommation» et au Décret du Ministre italien de l'industrie, du commerce et de l'artisanat du 8 Février 1997 n° 101 «Règlement d'application».

PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendete Materialien

STRUKTUR KOPFTEIL: aus Buchen und Pappelkernholz mit Pufferungen aus Holzfaser mittlerer Dichte und Polsterung aus expandiertem Polyurethan.

Die beiden in das Kopfteil integrierten Polster sind mit Gänsedaunen und Polyesterwatte gefüllt und durch den Bezug aus Pelle Frau®-leder mit der Struktur verbunden.

STRUKTUR BETTRAHMEN: Ränder und Fußteil sind aus Massivholz in Toulipier gefertigt und mit Polyurethanschaumstoff gepolstert. Die Rahmenleisten haben Einsätze zum Einlegen des Lattenrostes.

STRUKTURELEMENTE (Eckhalterungen und Konsolen): aus schwarz lackiertem Stahlblech.

LATTENROST: das Bett ist zur Aufnahme einer Liegefläche ausgelegt, die ad hoc aus einer Reihe von Latten aus gebogenem Mehrschicht- Buchenholz besteht.

Diese werden zwischen den Rahmenleisten und dem Mittelbalken aus Mehrschicht-Pappelholz eingefügt.

Der Mittelbalken ist an Kopf und Fußteil befestigt und sitzt am Boden mittels zweier einstellbarer, schwarz lackierter Stahlfüße auf.

Der Lattenrost ist in zwei Versionen erhältlich, starr, oder im Kreuz bereich einstellbar.

FÜSSE: verzinktes Aluminium, Ausführung Ruthenium.

Fußschutzkappen aus durchsichtigem Kunststoff.

BEZUG: aus Pelle Frau®-Leder ColorSphere®, Pelle Frau®-Leder Nest.

Im nicht sichtbaren Innenteil des Kopfteils sind die Polster mit Pelle Frau®-leder mit Mikroporen und mit Stoff bezogen.

Die Rückseite des Kopfendes kann entweder zur Gänze aus

Pelle Frau® - Leder oder aus einer Kombination mit nicht abnehmbarem Jacquard Poltrona Frau-Stoff bestehen.

Das Bett John-John Bed ist nur für den Lattenrost Poltrona Frau® ausgelegt.

Pflegeanleitung

PELLE FRAU®-LEDER COLORSPHERE® - PELLE FRAU®-LEDER NEST
Die Oberfläche in Leder vorsichtig benutzen und darauf achten, sie nicht zu beflecken.

Eventuell mit der Oberfläche in Berührung gekommene Substanzen sofort mit einem feuchten, weichen Tuch entfernen. Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.

Für die normale, richtige Reinigung des Leders empfehlen wir, die Tücher „Leather Cleaner“ zu verwenden.

Zum optimalen Schutz des Leders ist es ratsam, anschließend die Tücher „Leather Protector“ zu benutzen.

Um den Bezug maximal zu pflegen, sollte zwei bis drei Mal im Jahr das Kit „Elisir di Lunga Vita“ verwendet werden, es ist bei den Verkaufsstellen und den autorisierten Händlern von Poltrona Frau erhältlich.

Achtung: Bei der Verwendung der Reinigungs und Pflegemittel sind die auf der Packung angegebenen Anweisungen genau zu befolgen.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Den direkten Kontakt des Leders mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.

Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

Hinweis: Aufgrund seiner Beschaffenheit und der erfolgten Behandlung gestattet das Leder nicht immer die vollständige Entfernung einiger Flecken.

STOFF

Für die Zusammensetzung, Pflege und Reinigung des Stoffs bitte auf dem Stoff-Datenblatt oder auf dem Produkt-Etikett nachsehen. Achtung: Halten Sie sich bei der Benutzung von Reinigungs- und Pflege produkten für den Stoff immer ganz genau an die Anleitungen, die auf der Packung angegeben sind. Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel. Vermeiden Sie einen direkten Kontakt des Stoffs mit Wärmequellen und halten Sie dazu mit dem Produkt einen Mindestabstand von 20-30 cm.

Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Achtung: Aufgrund der Beschaffenheit und der Behandlung des Stoffs lassen sich manche Flecken möglicherweise nicht vollständig entfernen.

DAUNENKISSEN

Für eine normale Wartung der Daunenkissen wird angeraten, sie energisch auszuklopfen, so dass sich die Daunen wieder gleichmäßig im Überzug verteilen, damit man wieder den ursprünglichen Komfort erhält.

HOLZ

Für eine normale Reinigung der Holzteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten, das nötigenfalls auch mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife getränkt sein kann.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Für eine tiefergehende Reinigung der Holzteile können normal im Handel erhältliche spezifische Produkte verwendet werden, wobei die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen sind, und sehr darauf geachtet werden muss, dass diese nicht mit Flächen

aus anderem Material in Berühring kommen.

Es wird angeraten, das Produkt zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Den direkten Kontakt des Holzes mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.

Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

Hinweis: Das Holz gestattet von Natur aus auch bei sofortiger Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken. Eine leichte Farbänderung über die Zeit ist als natürliche Entwicklung des Materials zu betrachten.

TEILE MIT RUTHENIUM-AUSFÜHRUNG

Für die normale Reinigung der Teile in Ruthenium-Ausführung wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten. Danach mit einem trockenen, weichen Tuch abtrocknen.

Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel erhältlich sind, wenn man die Angaben des Herstellers beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt.

Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

METALLENE TEILE UND LACKIERTE TEILE

Zur normalen Reinigung der metallenen Teile und der lackierten Teile empfehlen wir, ein feuchtes, weiches Tuch zu verwenden

und dieses, falls notwendig, mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife zu tränken. Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.

Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel erhältlich sind, wenn man die Angaben des Herstellers beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt.

Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

KUNSTSTOFFTEILE

Für die normale Reinigung der Kunststoffteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Varianten des Produktes

Das Produkt ist in verschiedenen Abmessungen entsprechend den internationalen Standards erhältlich.

John-John Bed ist nur für den Lattenrost Poltrona Frau® ausgelegt.

Normen und Vorsichtsmaßnahmen

Die Liegefläche darf erst nach Auflegen einer Matratze mit einer Mindeststärke von 9 cm benutzt werden.

Die Standardtragkraft pro einzelnen Liegeplatz beträgt 100 Kg. Die Liegefläche ist nicht für längere Liegezeiten über 24 Stunden

bestimmt.

Wird diese Liegezeit überschritten, kann das Federungssystem bleibende Veränderungen erleiden.

Zwischen der Liegefläche und der Matratze darf kein starres Element gelegt werden.

Die Elemente, aus denen die Struktur der Liegeflächen besteht, dürfen nicht geändert oder modifiziert werden.

Gebrauchsanleitung

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in Befolgerung der Angaben im Abschnitt „Gebrauchsanleitung“.

Das Produkt wurde für die Verwendung unter normalen Nutzungsbedingungen gebaut.

Unsachgemäße und nicht dem Produkt entsprechende Verwendungen sind zu vermeiden, die Sicherheit des Produktes ist mit seiner korrekten Verwendung verbunden.

Das Produkt und seine Bestandteile dürfen in keiner Weise geändert oder modifiziert werden.

Eingriffe und Wartungen, die nicht in der „Gebrauchsanleitung“ und in den „Pflegeanleitungen“ behandelt sind, müssen vermieden werden.

Eventuelle technische Kundendienst- bzw.

Reparaturarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Das Produkt kann erst nach Zusammenbau all seiner Bestandteile benutzt werden.

Das Vorgehen für die Montage finden Sie immer in der „Montageanleitung“.

Vorsichtig handhaben.

Das Produkt ist schwer.

Vermeiden Sie, sich mit Kraftanwendung aufzustützen und

schleifen Sie das Produkt nicht über den Boden.

Vermeiden Sie, das Produkt der Witterung auszusetzen oder Bedingungen, die es beschädigen könnten, wie etwa: Temperaturen über 45°, hohe relative Luftfeuchtigkeit, direkte und dauernde Einstrahlung von Sonnenlicht, Wettereinflüsse, Nähe zu Wärmequellen, direkter Fluss von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, Bereiche, in denen Wasser spritzen kann. Das Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen bestimmt. Führen Sie die Pflege wie in den beiliegenden Anleitungen angegeben regelmäßig durch.

Es ist absolut verboten, auf den Lattenrost zu steigen oder zu springen.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt stabil auf dem Boden steht.

Inhalt der Verpackung

Die Packung enthält das Bett, den Lattenrost und je nach Version das „Benutzer-Kit“.

Details dazu finden Sie im Abschnitt „Aufbauanleitung“.

Montageanleitung

Für die Montage den Abschnitt „Montageanleitung“ durchlesen. Fachpersonal zu Rate ziehen und die Montagetätigkeiten mindestens zu 4 vornehmen.

Rücksicht auf die Umwelt

Das Produkt, seine Bestandteile und die Verpackung/Schutzhüllen dürfen zu Ende ihrer Nutzung nicht in die Umwelt entsorgt werden, sondern müssen in Einhaltung der diesbezüglich geltenden Vorschriften zu zugelassenen Entsorgungseinrichtungen gebracht werden.

Anweisung

Die bei der Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien und die Behandlungen, denen sie unterzogen werden, wurden sorgfältig ausgewählt, um der Gesundheit des Verbrauchers nicht zu schaden.

Holz ist ein natürliches Material, das verschiedene Farbtöne und Maserungen aufweisen kann, welche jedes Modell einzigartig und unnachahmlich machen, so dass es von allen anderen verschieden ist.

Eventuelle unmittelbar nach dem Auspacken vom Produkt abgegebene Gerüche sind als normal anzusehen und verschwinden in belüfteten Räumen nach kurzer Zeit.

Bei den feuerfesten Versionen können die Materialien ersetzt sein, um den entsprechenden Vorschriften zu genügen.

Dieses Produktblatt hält die Bestimmungen des Gesetzesdekretes vom 6. September 2005 Nr. 206 „Verbraucherschutzgesetz“ und des Dekretes des Ministeriums für Industrie, Handel und Gewerbe vom 8. Februar 1997 Nr. 101 „Umsetzungsbestimmung“ ein.

FICHA PRODUCTO

Materiales empleados

ESTRUCTURA CABECERO: realizada con madera maciza de Haya y Chopo, con paneles de revestimiento de fibra de madera de densidad media y acolchado de poliuretano expandido.

Los dos cojines integrados en el cabecero están acolchados con pluma de oca y guata de poliéster y están vinculados a la estructura gracias al revestimiento en piel Pelle Frau®.

ESTRUCTURA BASE: los largueros y el piecero están realizados en madera maciza de Toulipier y acolchados con poliuretano expandido.

Los largueros presentan unas sedes ex profeso para insertar el Kit de láminas.

ELEMENTOS ESTRUCTURALES (placas angulares y ménsulas): realizados en chapa de acero pintada color negro.

SOMIER DE LÁMINAS: la cama está preparada para acoger su propio plano de descanso constituido por una serie de láminas de multicapa de Haya curvada que se deberán insertar entre los largueros y el travesaño central realizado en multicapa de Abedul. El travesaño central, anclado al cabecero y al piecero, se apoya en el suelo mediante dos pies regulables de acero pintado de negro. El kit de láminas se encuentra disponible en dos versiones, rígido y con regulación lumbar.

PIES: de aluminio galvanizado con acabado Ruthenium.

Punteras de protección de los pies de material plástico transparente.

REVESTIMIENTO: en piel Pelle Frau® ColorSphere®, piel Pelle Frau® Nest.

En la parte interior no a la vista del cabecero, los cojines están revestidos con piel Pelle Frau® microporforada y tejido.

La parte posterior del cabecero se propone totalmente en Pelle Frau® o, también, combinada con tela Jacquard Poltrona Frau® no desenfundable.

La cama John-John Bed está concebida para acoger exclusivamente el kit de láminas Poltrona Frau®.

Instrucciones de mantenimiento

PIEL PELLE FRAU® COLORSPHERE® - PIEL PELLE FRAU® NEST
Utilizar la superficie tapizada en piel cuidadosamente, teniendo la precaución de no mancharla.

Si esto sucediera, retirar, de forma inmediata y con un paño suave humedecido, la sustancia que hubiera entrado en contacto con la superficie.

A continuación, secar con un paño suave y seco.

Para la correcta y habitual limpieza de la piel, se recomienda utilizar las toallitas "Leather Cleaner".

Para una óptima conservación de la piel, se recomienda utilizar a continuación las toallitas "Leather Protector".

Para cuidar de la mejor forma posible el revestimiento, se recomienda utilizar periódicamente, dos o tres veces al año, el kit "Elisir di Lunga Vita", disponible en los puntos de venta y revendedores autorizados de Poltrona Frau.

Atención: seguir siempre atentamente las instrucciones indicadas en el envase en lo que concierne a la utilización de productos de limpieza y conservación.

No utilizar nunca alcohol ni otros disolventes.

Evitar el contacto directo de la piel con fuentes de calor, manteniendo el producto a una distancia mínima de 20-30 cm.

Evitar la luz directa del sol.

Advertencia: por su naturaleza y debido al tratamiento al que fue sometida, la piel no siempre permite la eliminación completa

de ciertas manchas.

TEJIDO

Para la composición, el mantenimiento y la limpieza del tejido, remitirse a la Ficha de Tejidos o a la etiqueta que presenta el propio producto.

Atención, al usar los productos de limpieza y mantenimiento del tejido, seguir meticulosamente las instrucciones indicadas en sus envases.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

Evitar el contacto directo del tejido con fuentes de calor manteniendo el producto a una distancia mínima de 20-30 cm. Evitar la luz directa del sol.

Advertencia: por su propia naturaleza y el tratamiento al que se ha sometido, el tejido no siempre permite eliminar completamente ciertas manchas.

COJINES DE PLUMA

Para el mantenimiento normal de los cojines de pluma, se recomienda sacudirlos enérgicamente de modo que las plumas se redistribuyan de manera uniforme en el interior del forro y, así, conseguir nuevamente el confort que ofrecían en un principio.

MADERA

Para limpiar normalmente las partes de madera, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro.

Después secar con un paño suave y seco.

Para una limpieza más profunda de las partes de madera se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en

contacto con superficies de diverso material.

Se recomienda probar previamente el producto en una zona que no esté a la vista.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Mantener el producto a una distancia mínima de 20 a 30 cm de estas.

Evitar tanto la luz directa del sol como el contacto directo de la madera con fuentes de calor.

Advertencia: por la propia naturaleza de la madera y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

Un leve cambio de color, con el paso del tiempo, se debe considerar una evolución natural del material.

PARTES CON ACABADO RUTHENIUM

Para limpiar normalmente las partes con acabado Ruthenium, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave.

Después secar con un paño suave y seco.

Para una limpieza más profunda de estas partes, se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.

Se recomienda probar el producto en una zona no a la vista antes de usarlo.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

PARTES METÁLICAS Y PARTES PINTADAS

Para limpiar normalmente las partes metálicas y las partes

pintadas, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro.

Después secar con un paño suave y seco.

Para una limpieza más profunda de estas partes, se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.

Se recomienda probar el producto en una zona no a la vista antes de usarlo.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

PARTES DE MATERIAL PLÁSTICO

Para limpiar normalmente las partes de material plástico, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave.

Después secar con un paño suave y seco.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Variantes del producto

El producto se encuentra disponible en diversos tamaños de acuerdo con los estándares internacionales.

La cama John-John Bed está concebida para acoger exclusivamente el kit de láminas Poltrona Frau®.

Normas y precauciones

El plano de descanso se debe utilizar tras haber colocado sobre el mismo un colchón con una altura mínima de 9 cm.

El peso estándar que soporta, por plaza, es de 100 kg.

El plano de descanso no está destinado a periodos de reposo superiores a 24 horas.

Más allá de dicha duración, el sistema de mullido puede sufrir deformaciones permanentes.

No se debe interponer ningún elemento rígido entre el plano de descanso y el colchón.

No alterar o modificar los elementos que componen la estructura de los planos de descanso.

Instrucciones de uso

Utilizar el producto exclusivamente siguiendo las recomendaciones de la sección "Instrucciones de uso".

El producto ha sido realizado para su uso en condiciones normales. Evitar un uso impropio o no adecuado del producto, la seguridad del mismo depende de su uso correcto.

No alterar o modificar en modo alguno el producto o sus componentes.

Evitar realizar intervenciones u operaciones de mantenimiento no indicadas en las "Instrucciones de uso" o en las "Instrucciones de mantenimiento".

Sólo personal cualificado podrá efectuar posibles intervenciones de asistencia técnica o reparaciones.

El producto se podrá utilizar sólo tras el montaje de todos sus componentes.

Consultar siempre el manual "Instrucciones de montaje".

Manipular con cuidado.

Producto pesado.

Evitar apoyar bruscamente o arrastrar el producto por el suelo.

Evitar exponer el producto a condiciones ambientales o agentes que pudieran dañarlo, como pueden ser: temperaturas superiores a 45 °C, un elevado grado de humedad, luz solar directa y continua,

exteriores, proximidad a fuentes de calor, contacto directo con agua u otros líquidos o áreas donde puedan producirse salpicaduras. El producto está destinado, únicamente, a su uso en interiores. Realizar periódicamente el mantenimiento tal como se indica en las instrucciones adjuntas.

Queda terminantemente prohibido subirse o saltar sobre las láminas.

Comprobar que el producto esté apoyado de forma estable en el suelo.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene la cama, el kit de láminas, en su versión pertinente, y el "Kit de Usuario".

Para información más detallada, consultar las "Instrucciones de montaje".

Instrucciones de montaje

Para el montaje, consultar siempre las "Instrucciones de montaje". Remitirse a personal especializado, como mínimo 4 personas, para realizar las operaciones de montaje.

Respeto medioambiental

El producto, sus componentes y embalajes/elementos de protección no se deben eliminar en el medio ambiente tras su uso, sino que se deberán entregar en los puntos de recogida autorizados de conformidad con las normativas vigentes en la materia.

Advertencias

Los materiales empleados en la fabricación de nuestros productos y los tratamientos a los que se someten se seleccionan atentamente

para que no sean dañinos para la salud del consumidor.

La madera es una materia natural que puede presentar diferencias cromáticas o de veteado las cuales hacen que cada modelo sea único e inimitable y, por lo tanto, diferente de todos los demás. Los olores que pueda desprender el producto al extraerlo de su embalaje deberán considerarse normales y desaparecerán tras su exposición en espacios ventilados.

En las versiones ignífugas, se podrán sustituir los materiales para que estén en conformidad con las normativas correspondientes. La presente ficha de producto cumple con las disposiciones del Decreto Legislativo n.º 206 de 6 de Septiembre de 2005, "Código de consumo", y del Decreto del Ministro de Industria, Comercio y Artesanía n.º 101 de 8 de Febrero de 1997, "Reglamento de aplicación".

ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Используемые материалы

СТРУКТУРА ИЗГОЛОВЬЯ: массив Бука и Тополя, филенка из деревянного волокна средней плотности, набивка из пенополиуретана.

Две встроенные в изголовье подушки с набивкой из гусиного пера и полизэфирной ваты соединяются со структурой обивкой из кожи Pelle Frau®.

СТРУКТУРА БОКОВЫХ ПАНЕЛЕЙ: берега и изножье из массива тольпанного дерева, набивка из пенополиуретана.

Царги имеют гнезда для установки комплекта планок.

ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ (угловые пластины и полки): стальной лист с черной окраской.

РЕЕЧНОЕ ДНИЩЕ: кровать оборудована для установки специально разработанного днища, состоящего из серии планок из изогнутой буковой фанеры, которые вводятся между царгами и центральной поперечиной из Березовой фанеры.

Центральная поперечна, прикрепленная к изголовью и изножью, опирается на пол при помощи двух регулируемых ножек из окрашенной в черный цвет стали.

Комплект планок поставляется в двух вариантах: жестком и с регулированием в поясничной области.

НОЖКИ: алюминий с гальваническим покрытием с отделкой Ruthenium.

Защитные наконечники ножек из прозрачного пластика.

ОБИВКА: кожа Pelle Frau® ColorSphere®, кожа Pelle Frau® Nest.

Во внутренней скрытой части изголовья подушки имеют обивку из кожи Pelle Frau® с микроотверстиями и текстиля.

Задняя часть изголовья может выполнятся полностью из

кожи Pelle Frau® или в сочетании с жаккардовым полотном Poltrona Frau (не снимается).

Кровать John-John Bed предназначена для использования только с комплектом планок Poltrona Frau®.

Правила по уходу

КОЖА PELLE FRAU® COLORSPHERE® - КОЖА PELLE FRAU® NEST
Кожаная мебель требует аккуратного обращения.

Старайтесь не загрязнять ее, а все загрязнения сразу же удалять мягкой влажной тканью.

После чистки протереть мягкой сухой тканью.

Для правильной чистки кожи рекомендуется использовать специальные салфетки «Leather Cleaner», а для лучшей защиты после чистки следует протереть поверхность салфетками «Leather Protector».

Для оптимального ухода за обивкой рекомендуется периодически, два-три раза в год, использовать набор «Elisir di Lunga Vita», который можно приобрести в магазинах и у уполномоченных дилеров Poltrona Frau.

При использовании чистящих средств и средств для ухода необходимо тщательно соблюдать инструкции, приведенные на упаковке продукта.

Не допускается использование спиртосодержащих средств либо других растворителей.

Следует избегать прямого контакта кожаной мебели с источниками тепла.

Мебель должна находиться на расстоянии не менее 20-30 см от источников тепла.

Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кожаную мебель.

Предупреждение: исходя из свойств кожи и типа проведенной

обработки, удаление некоторых видов пятен может быть неполным.

ТКАНЬ

Состав, способ ухода и очистки ткани указаны в Карте тканей или на этикетке изделия.

Внимание! При использовании средств для очистки и ухода за тканью строго соблюдать приведенные на упаковке инструкции.

Запрещается использовать спирт и другие растворители. Не допускать прямого контакта ткани с источниками тепла, устанавливать изделие на расстоянии не менее 20-30 см от них.

Не допускать прямого воздействия солнечных лучей.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данной ткани не всегда удается полностью удалить некоторые пятна.

ПЕРЬЕВЫЕ ПОДУШКИ

Для ухода за перьевыми подушками рекомендуется энергично взбивать их для обеспечения равномерного распределения пера в наволочке и восстановления изначального комфорта.

ДЕРЕВО

Для обычного ухода за частями из дерева рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла. Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для более глубокой очистки частей из дерева можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства,

соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.

Предварительно рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозивные средства.

Мебель должна находиться на расстоянии не менее 20-30 см от источников тепла.

Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кожаную мебель.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данного дерева не всегда удается полностью удалить некоторые пятна.

Небольшое изменение цвета со временем является следствием естественных изменений материала.

ДЕТАЛИ С ОТДЕЛКОЙ RUTHENIUM

Для обычной очистки деталей с отделкой Ruthenium рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для более глубокой очистки этих частей можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов. Перед применением рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозивные средства.

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ И ОКРАШЕННЫЕ ЧАСТИ

Для обычного ухода за металлическими и окрашенными частями рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для более глубокой очистки этих частей можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.

Перед применением рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозивные средства.

ДЕТАЛИ ИЗ ПЛАСТИКА

Для обычной очистки деталей из пластика рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку. Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозивные средства.

Варианты исполнения

Изделие выпускается различных размеров, отвечающих международным стандартам.

Кровать John-John Bed предназначена для использования только с комплектом планок Poltrona Frau®.

Порядок и меры предосторожности при использовании

Днище должно использоваться после размещения на нем матраса высотой минимум 9 см.

Стандартная несущая способность одного спального места составляет 100 кг.

Днище не предназначено для пребывания на нем более 24 часов.

При превышении указанного времени система подвесок может подвернуться остаточной деформации.

Между днищем и матрасом не должно находиться каких-либо жестких элементов.

Не вносить изменения в элементы, образующие конструкцию днищ.

Инструкции по применению

Использовать изделие исключительно с соблюдением указаний раздела «Инструкции по применению».

Изделие предназначено для использования в нормальных условиях.

Не использовать изделие не по назначению и неправильно, его безопасность связана с его правильным использованием.

Не вносить изменения в изделие и его компоненты.

Не выполнять работы и операции по уходу, не предусмотренные в «Инструкциях по применению» и «Инструкциях по уходу».

Все работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом.

Изделие может использоваться только после сборки всех его компонентов.

Обязательно пользоваться «Инструкциями по сборке».

Обращаться осторожно.

Изделие тяжелое.

Не бросать изделие и не двигать его по полу.

Не допускать воздействия на изделие условий и атмосферных явлений, способных повредить его: температура выше 45°, повышенная влажность, длительное воздействие прямых солнечных лучей, воздействие непогоды, близость источников тепла, прямые струи воды или других жидкостей, участки воздействия брызг.

Изделие предназначено для использования исключительно в помещениях.

Периодически обеспечивать уход в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Категорически воспрещается стоять и прыгать на планках. Проверить, что изделие надежно опирается на пол.

Содержимое упаковки

Упаковка содержит кровать, комплект планок, в зависимости от модели, а также «Набор для пользователя».

Подробная информация представлена в разделе «Инструкции по сборке».

Инструкция по сборке

При сборке пользоваться разделом «Инструкции по сборке». Обращаться к квалифицированным работникам и выполнять операции по сборке как минимум минимум 4 человека.

Охрана окружающей среды

Изделие, его компоненты и упаковка по завершении срока службы не должны выбрасываться в неподложенных местах, а должны сдаваться уполномоченным операторам для утилизации в соответствии с действующими законодательными нормами.

Предупреждения

Материалы, использовавшиеся для производства и обработки наших изделий, подбирались таким образом, чтобы не причинять вреда здоровью потребителя.

Дерево - натуральный материал, который может иметь различия по цвету и прожилкам, благодаря которым каждое изделие является уникальным, неповторимым и не похожим на другие.

Возможный запах от изделия сразу же после извлечения из упаковки должен считаться нормальным и исчезает после его установки в проветриваемом помещении.

В негорючих вариантах материалы могут быть другими для обеспечения выполнения соответствующих норм.

Данная карта изделия отвечает положениям Законодательного указа № 206 от 6 сентября 2005 года «Потребительский кодекс» и указу Министерства промышленности, торговли и ремесленного производства № 101 от 8 февраля 1997 года «Порядок исполнения».

製品仕様

材質

ヘッドボード構造: ブナとセイヨウハコヤナギの心材、MDパネルの補強材と発泡ポリウレタンの詰め物を使用。
 ヘッドボードと一体化している2つのクッションにはダウンフェザーとポリエステル繊維綿が使用され、Frauレザー®のカバー材でヘッドボード本体に取り付けられています。
 ベッドフレーム構造体: 側面および踏み板は固体Toulipierから成り、ウレタンフォームとパッドを入れました。
 ベッドフレームには、「ウッズスプリング・キット」を設置する溝があらかじめ作られています。
 ウッズスプリングのベッドベース: 特別な休息を提供すべく、ベッドベースは、ベッドフレーム側部と樺の積層板の床座の間に反ったブナの積層板のすのこを設置するよう設計されています。
 ヘッドポートとフレームの脚部分に固定されている床座には、黒く塗装されているスチールの調整可能な2本の脚が取り付けられています。
 「ウッズスプリング・キット」には、固定バージョンと、リクライニング式の2つのバージョンがあります。
 脚部分: ルテニウムをガルバニック処理したアルミニウム。
 透明プラスティック素材の脚先保護キャップ。
 カバー材: Pelle Frau® ColorSphere® レザー、Pelle Frau® Nest レザー。
 ヘッドボードのクッションの見えない部分にはパンチングされたFrauレザー®と布地を使用。
 ヘッドボードの裏側は、全部Pelle Frau®もしくは、Poltrona Frau®ジャカールファブリックとの組み合わせから選ぶことができます。ベッド「John-John Bed」は、Poltrona Frau®の「ウッズスプリング・キット」専用に構造されています。

お手入れ方法

PELLE FRAU® COLORSPHERE® レザー、PELLE FRAU® NEST レザー

革表面の取り扱いには配慮が必要です。

シミがつかぬよう気をつけ、液体などがこぼれた場合には、湿らせたやわらかい布ですぐにふき取ってください。
 その後、乾いたやわらかい布で拭いてください。

日常の正しいお手入れには、「Leather Cleaner」ティッシュをご使用下さい。
 さらに革をしっかりと保護するために、「Leather Protector」ティッシュのご使用をお勧めします。

カバーのお手入れに関しては、Poltrona Frauのショップや公式に当社の製品を取り扱っている販売店舗で購入できる「Elisir di Lunga Vita」キットを定期的に(年に2~3度がめやす)お使いいただくのが理想的です。

ご注意: クリーナーやお手入れ用の製品は、外箱に記載された使い方を守り、正しくお使い下さい。

アルコールや溶剤などを絶対に使用しないで下さい。

革が高温となる場所と接触しないよう、最低20から30cmの距離を保ってください。
 直射日光が当たるところに置かないでください。

ご注意: 革本来の特質と特殊加工のため、シミが完全に取り除けない場合があります。

ファブリック

ファブリックの素材、メンテナンスやお手入れに関しては、「ファブリック情報」、または製品のラベルを参照してください。

注意。

ファブリックのクリーニングとお手入れのための製品をご利用の際は、製品記載の注意事項をよくお読みください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対に避けてください。

ファブリック部分が熱源に触れないよう、少なくとも20~30センチ離してご使用ください。

直射日光にさらさないようご注意ください。

注意: ファブリックは材質上の特性と加工処理の関係上、特定のシミを完全に除去できないこともあります。

フェザーケッショング

フェザーケッショングの普段のお手入れの際は、力強くはたいて中材のフェザーを隅々まで均等に行きわたらせ、本来の快適さを戻すようにします。

木材部

普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に応じて中性せっけん水を軽く含ませた布をご利用ください。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

本格的なお手入れには市販のクリーニング専用剤をご利用いただけますが、製品記載の注意事項をよくお読みの上、木材以外の部分にクリーニング剤が触れないよう十分ご注意ください。お使いになる前に目立たない部分でお試しいただくことをお勧めします。

アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

木材が高温となる場所と接触しないよう、最低20から30cmの距離を保ってください。

直射日光が当たるところに置かないでください。

注意: 木材は材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

時間の経過とともにやや変色することもありますが、これは素材本来の特質によるものです。

ルテニウム加工が施された部分

ルテニウム加工が施された部分の普段のお手入れに関しては、湿らした柔らかい布をお使いください。

次に、乾いた柔らかい布で水分を拭き取ってください。

ひどい汚れには、一般市場で入手できる専用の洗剤を、製造者の指示に従い、その他の素材部分の表面に触れないようよく注意して使用できます。

使用前に、目立たない部位で洗剤の使用を試してみることが推奨されています。

アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

金属部および塗装部

金属部および塗装部の普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に応じて中性せっけん水を軽く含ませるようにします。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

ひどい汚れには、一般市場で入手できる専用の洗剤を、製造者の指示に従い、その他の素材部分の表面に触れないようよく注意して使用できます。

使用前に、目立たない部位で洗剤の使用を試してみることが推奨されています。

アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

プラスチック素材部

プラスチック素材部の普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使うようにします。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

製品のラインアップ

国際的スタンダードに相応する複数のサイズを取り扱っています。
「John-John Bed」は、Poltrona Frau®の「ウッズスプリング・キット」専用に構造されています。

規定と注意事項

最低9cmの高さのマットレスを置いてからベッドの床板をご利用ください。

各ベッドベースのスタンダード積載量は100キロです。

ベッドの床板は、24時間以上の使用に適していません。

これ以上の時間の使用は、スプリング・システムを永久に変形してしまう場合があります。

床板とマットレスの間に堅い物を置かないでください。

床板の構造部分の部品を改造または変更しないで下さい。

使用上の注意

ご使用の際は、必ず『お取り扱い上の注意』に記載された注意事項を守ってください。

この製品は、通常の使用条件の下で使うために設計されています。

誤った使用や製品に適さない使用は避けて下さい。

製品の安全は正しい使用を前提としています。

製品とその部品を改造または変更しないで下さい。

『お取り扱い上の注意』及び『お手入れの際の注意』で指示されている以外の作業やメンテナンスは行わないで下さい。

技術的な作業または修理は専門家が行わなければなりません。

製品は必ず全ての構成部品を予め組み立ててからご使用下さい。常に『組立の際の注意』を参照してください。

慎重に取り扱って下さい。

製品は重いです。

製品を床面に強く置いたり、床面で引きずったりしないで下さい。

製品を損傷する可能性のある環境条件または物質に晒さないで下さい。

例: 気温45度以上、極端に高い湿度、直射日光、悪天候に晒す、熱源の傍、水や他の水分等の直撃、水しぶきの傍等。

製品は、室内のみでご利用してください。

添付された説明書の指示に従って定期的にメンテナンスを行って下さい。

絶対にウッズスプリングに足で上がったり、ウッズスプリング上で跳ねたりしないで下さい。

製品が床に安定して置かれていることを確認して下さい。

梱包内容

パッケージには、ベッド、「ウッズスプリング・キット」、バージョンによって「ユーザー・キット」が入っています。

詳細については、「組み立て上の注意」の項を参考にしてください。

組み立て方

組立の際は、必ず「組立の際の注意」をお読みください。

必ず専門的な知識とスキルを持った4人以上のスタッフが組み立て作業を行ってください。

環境への配慮

使用後、製品、及びパーツや梱包・保護用に使用されているパッケージはそのまま捨てないでください。

法的に適し、許可を得ている専門業者に処理させてください。

ご注意

本品の製造および加工に使われている素材は、消費者の健康を害することのないよう、細心の注意をもって選び抜かれたものです。

木材は天然の素材であり、各モデルによって色や木目が異なつ

てくるため、ひとつとして同じものがない一品物ならではの高い価値をもたらします。
開梱時に製品から特有の匂いが感じられることがありますが、異常ではありません。
耐火仕様の場合、関連の規定に適合するよう素材を交換することも可能です。
本製品仕様書は、イタリア共和国2005年9月6日政令第206号
「消費者保護法」に関する規定および1997年2月8日商工省令
第101号「施行規則案」に準拠して作成されています。

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

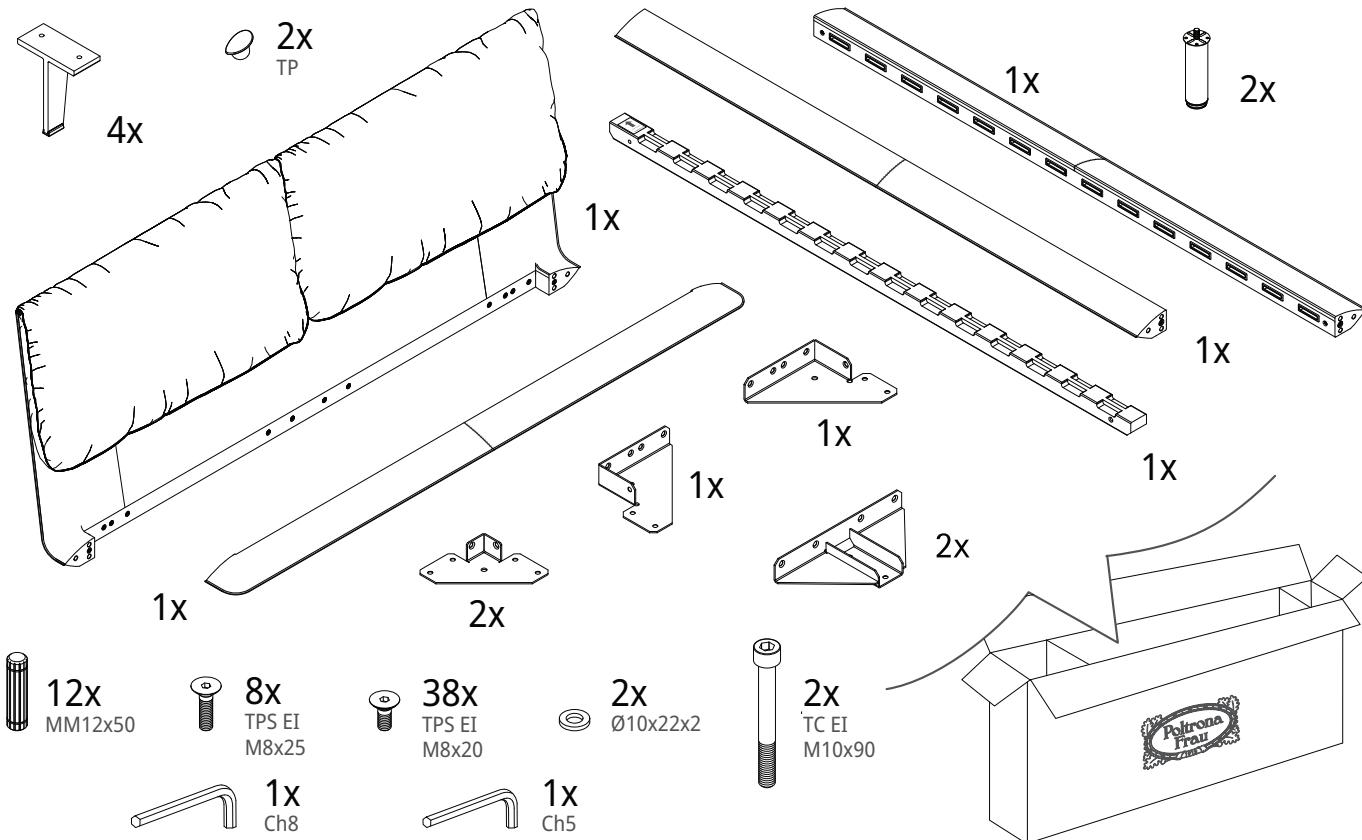
Instructions de montage

Montageanleitung

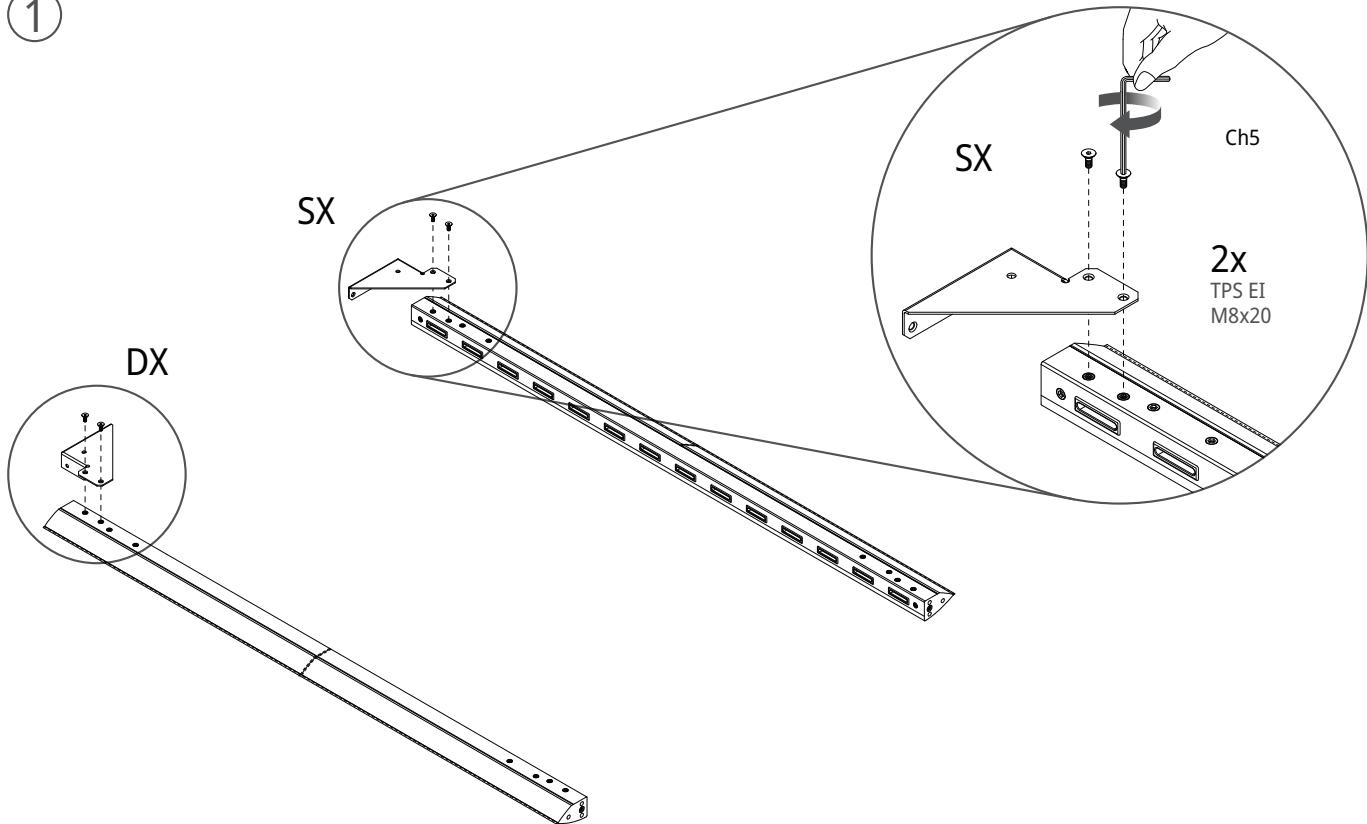
Instrucciones de montaje

Инструкции по сборке мебели

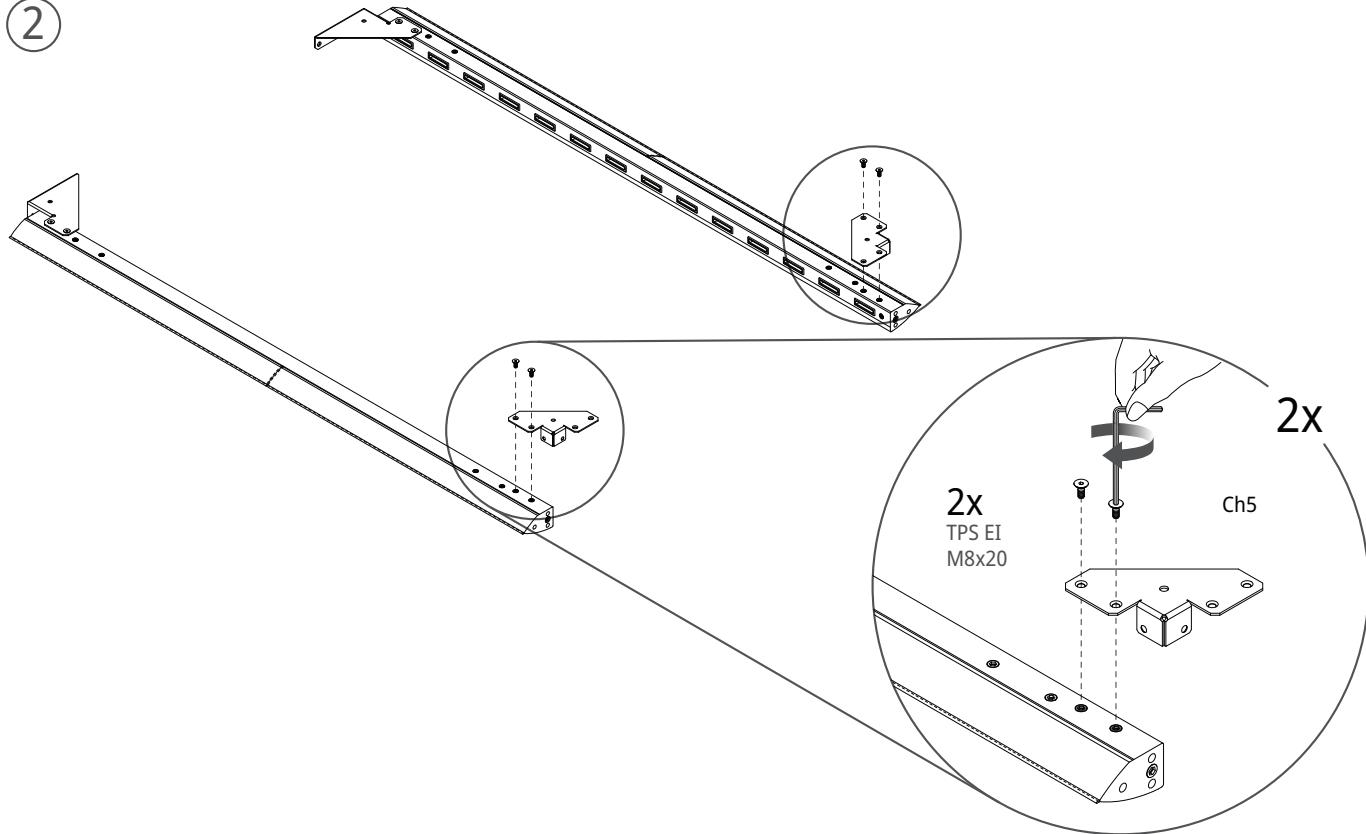
組み立て説明書

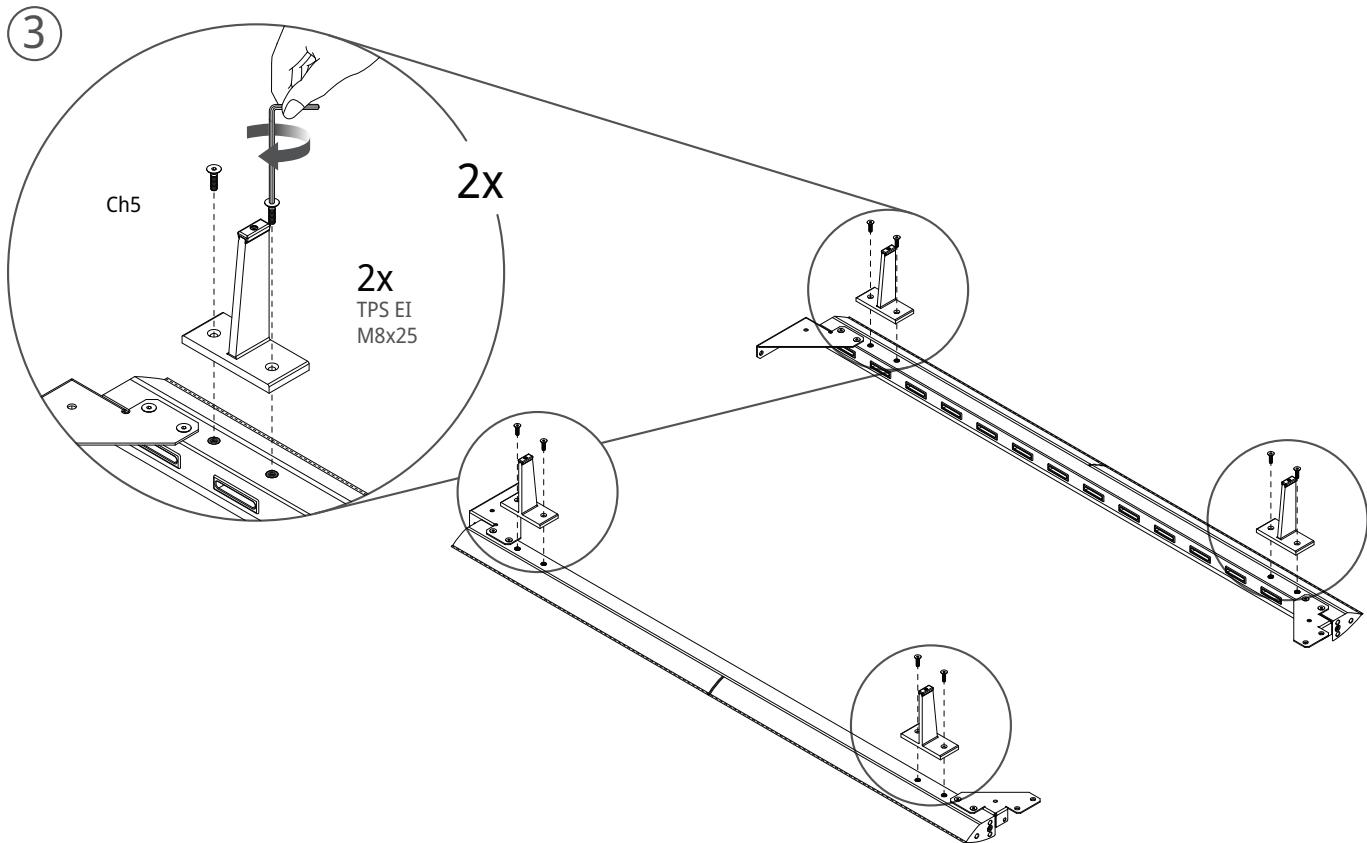


①

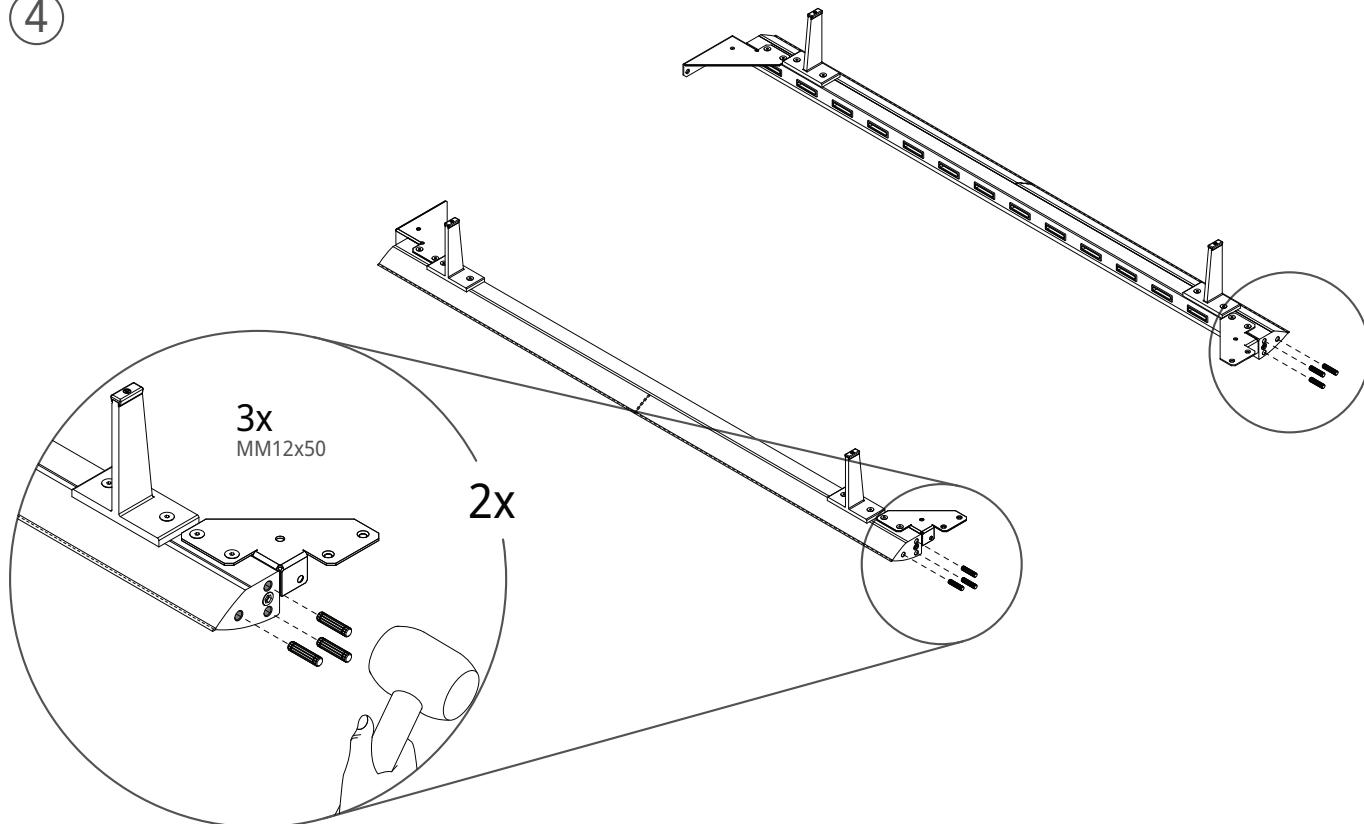


②

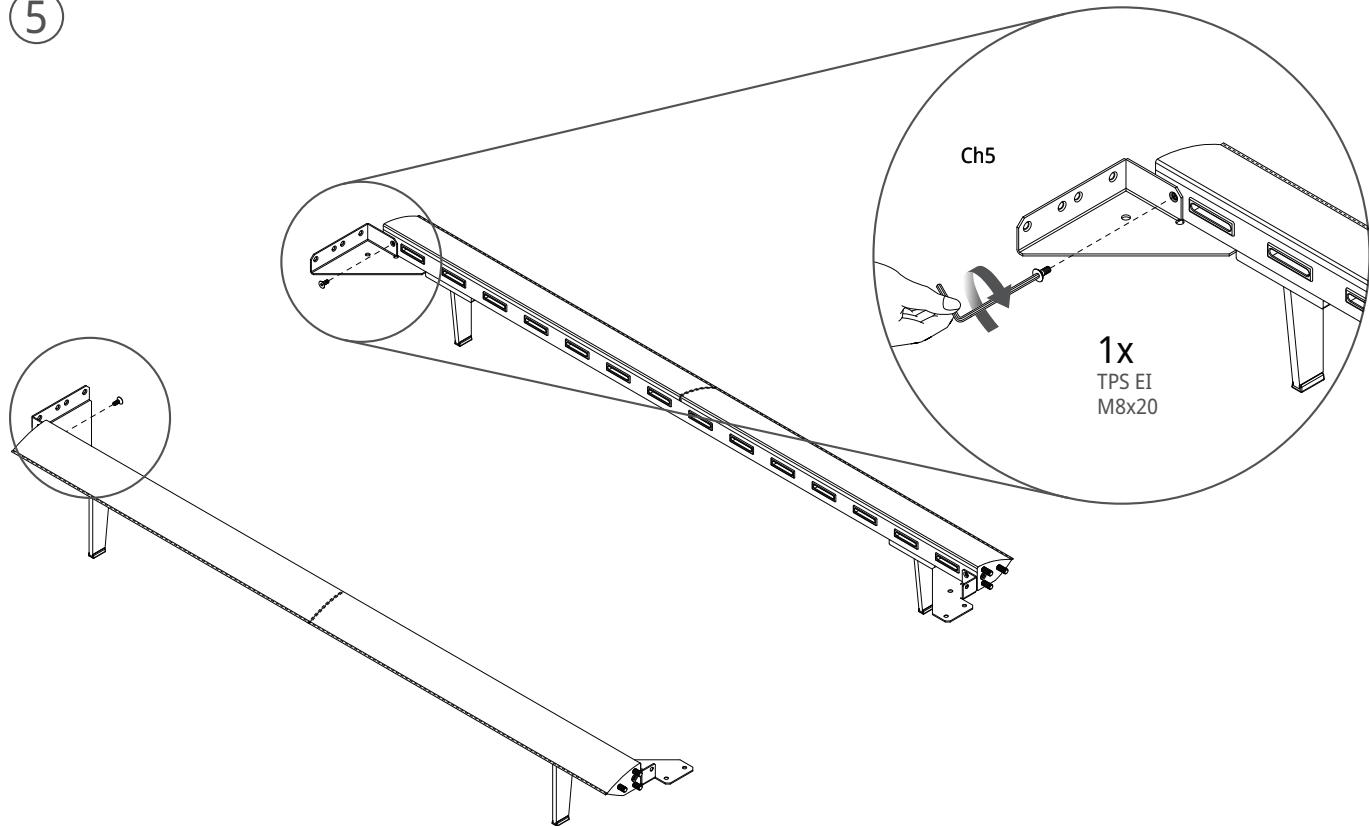




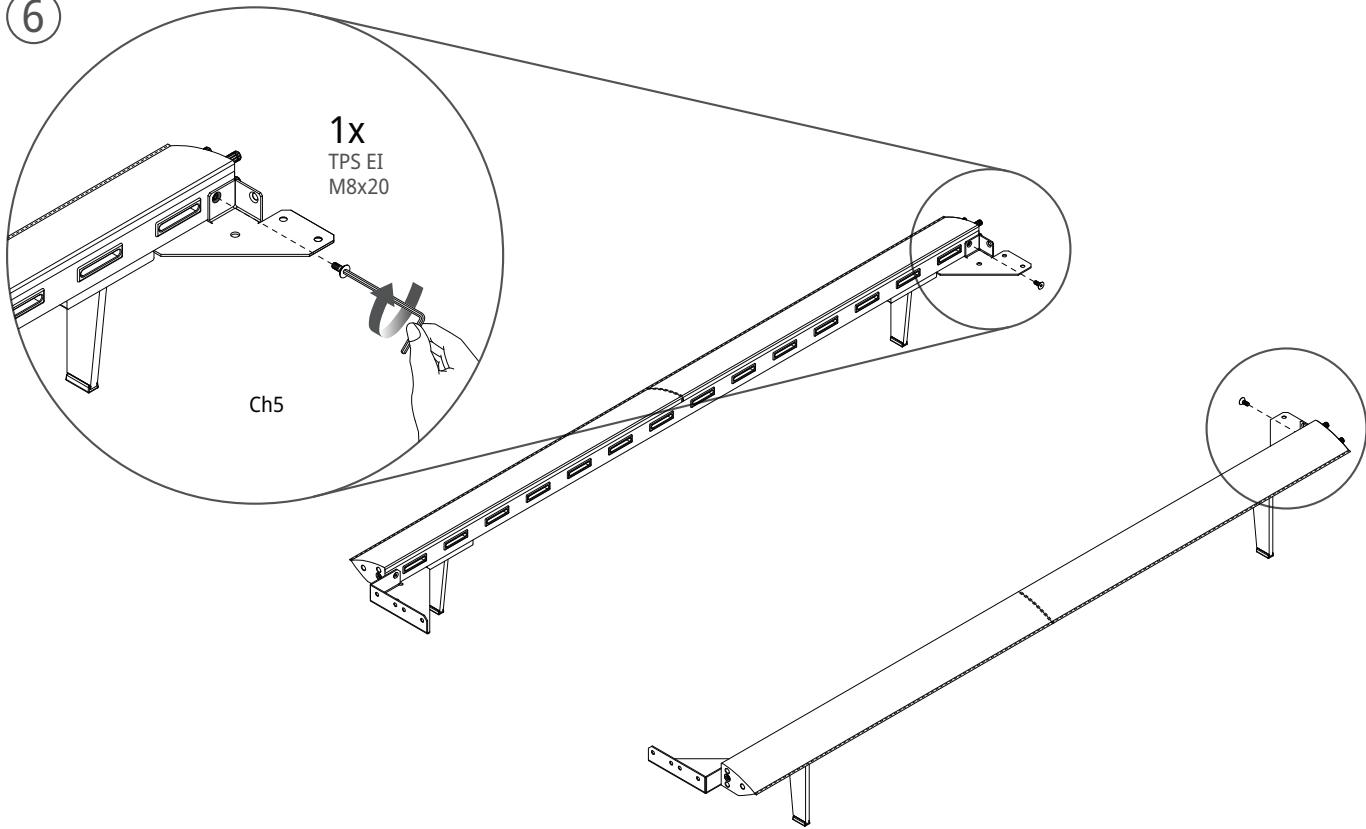
4



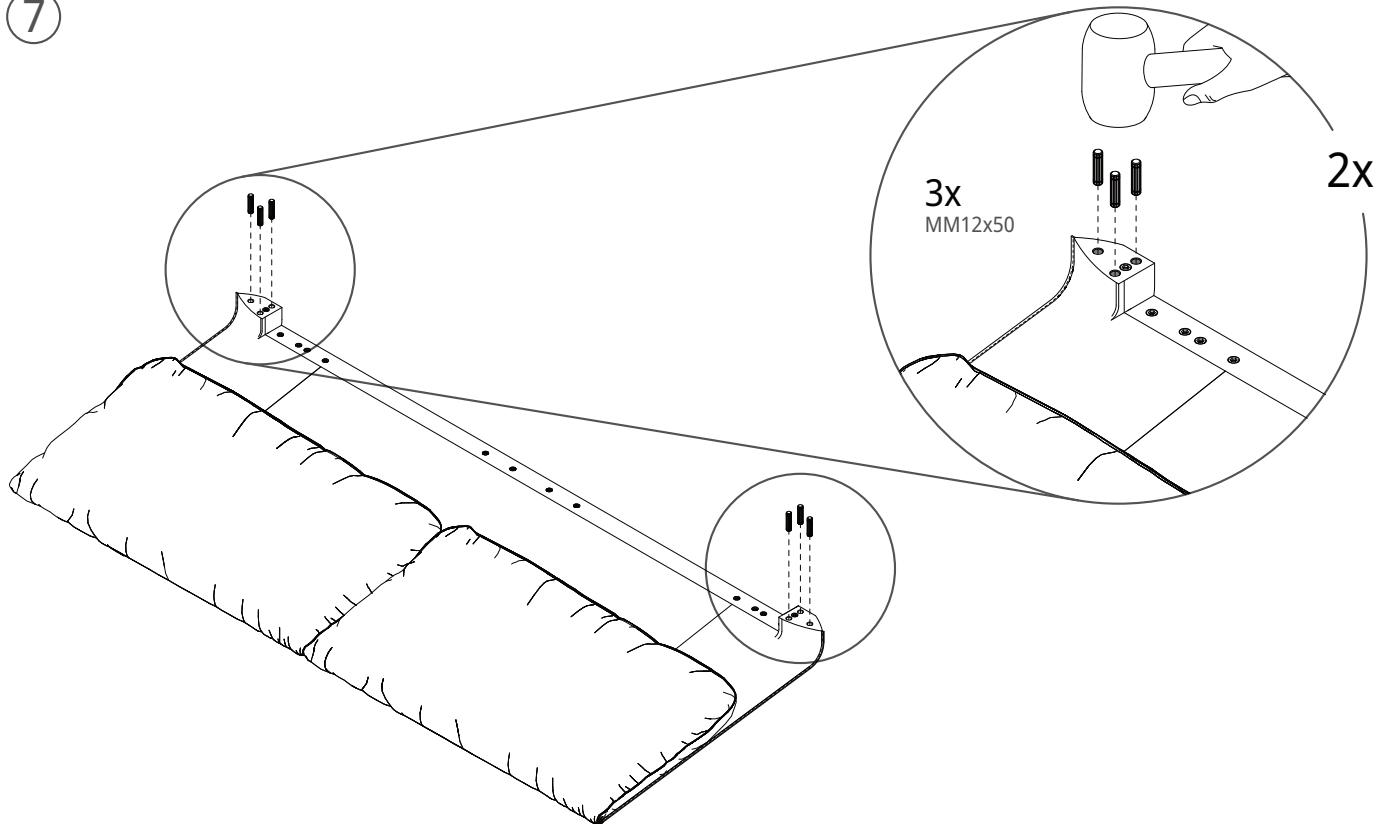
⑤



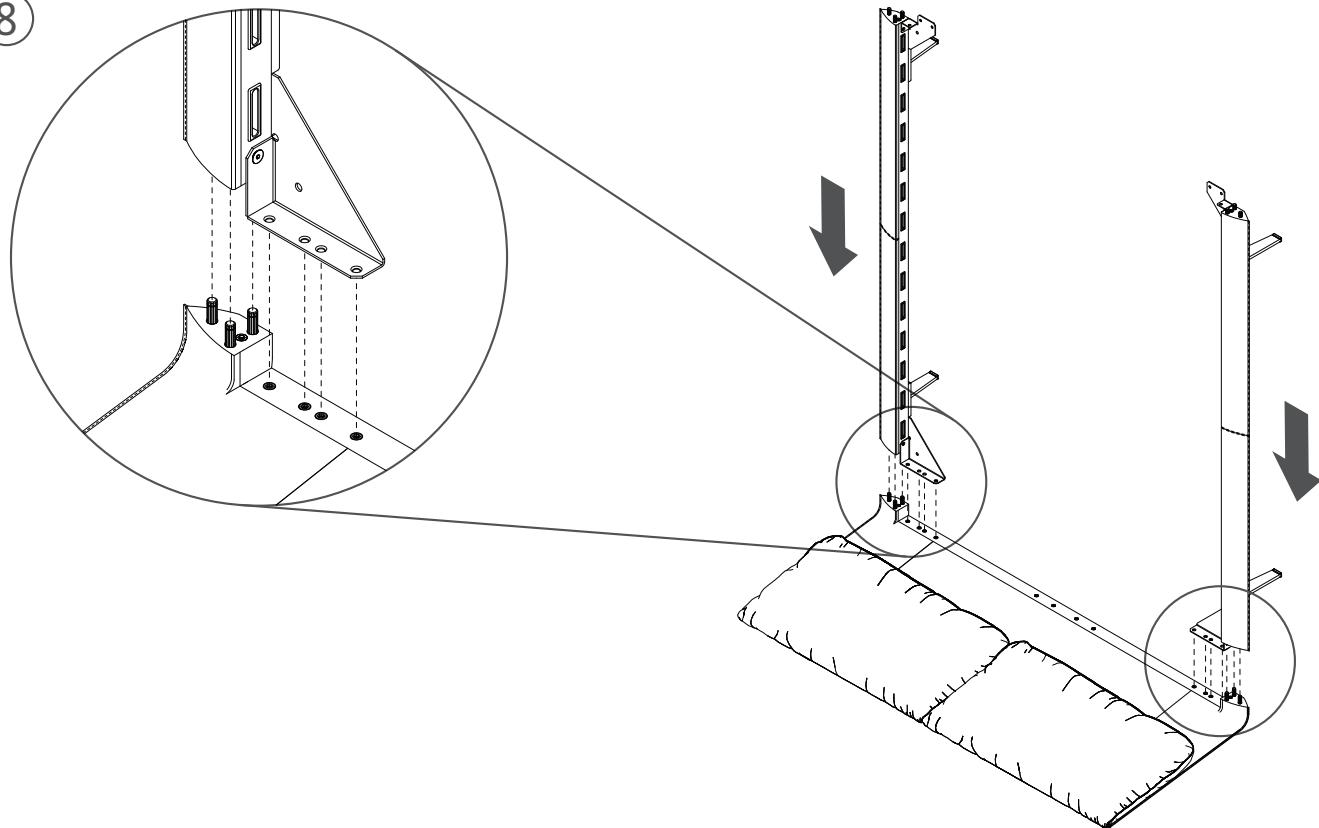
⑥



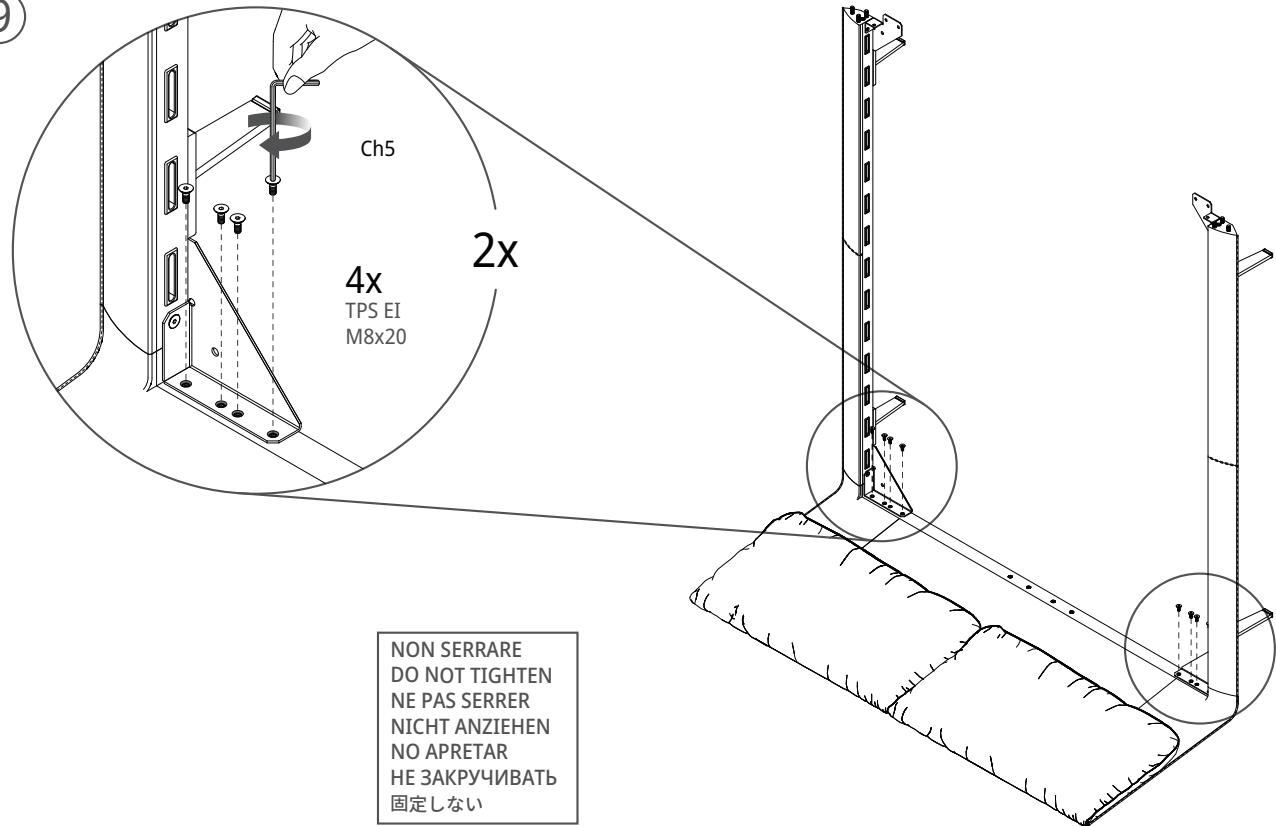
7



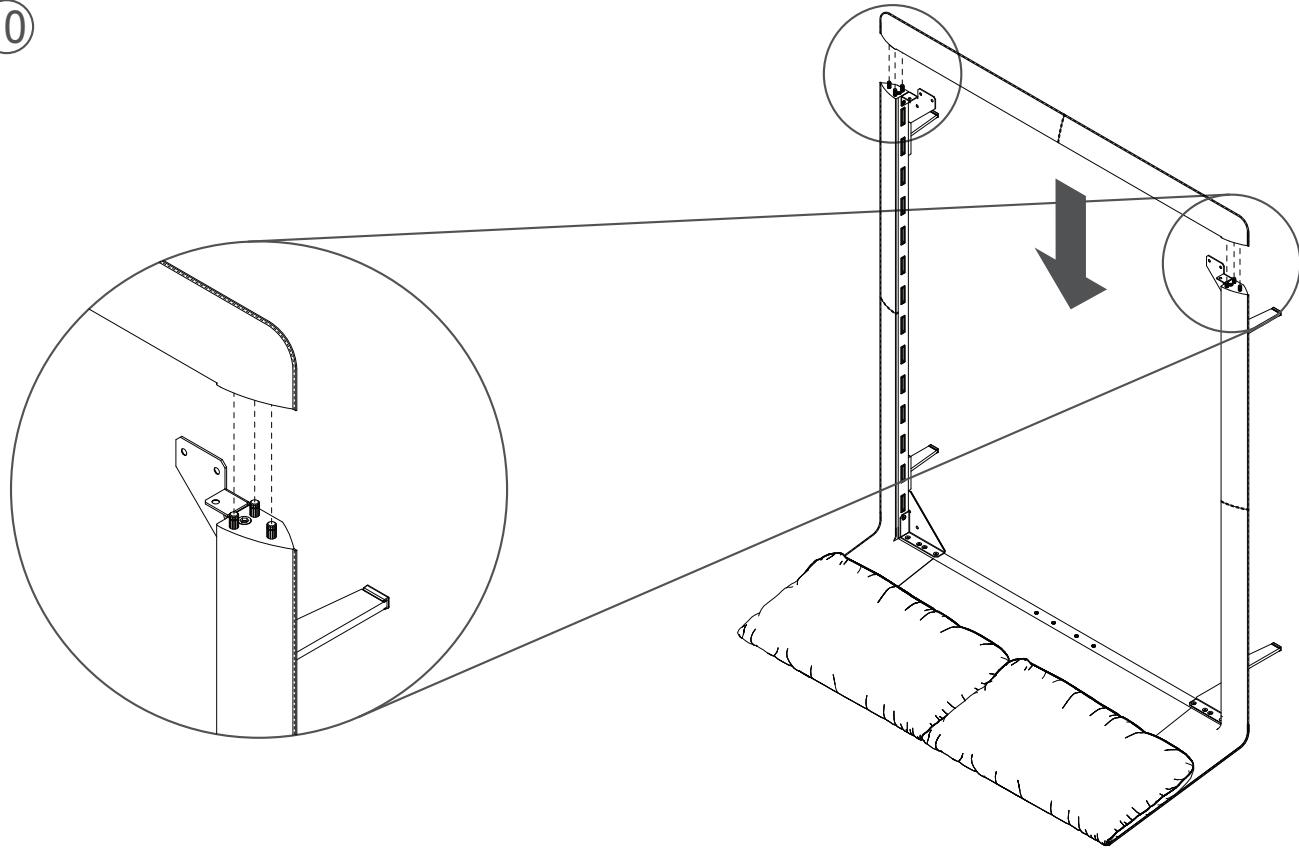
⑧



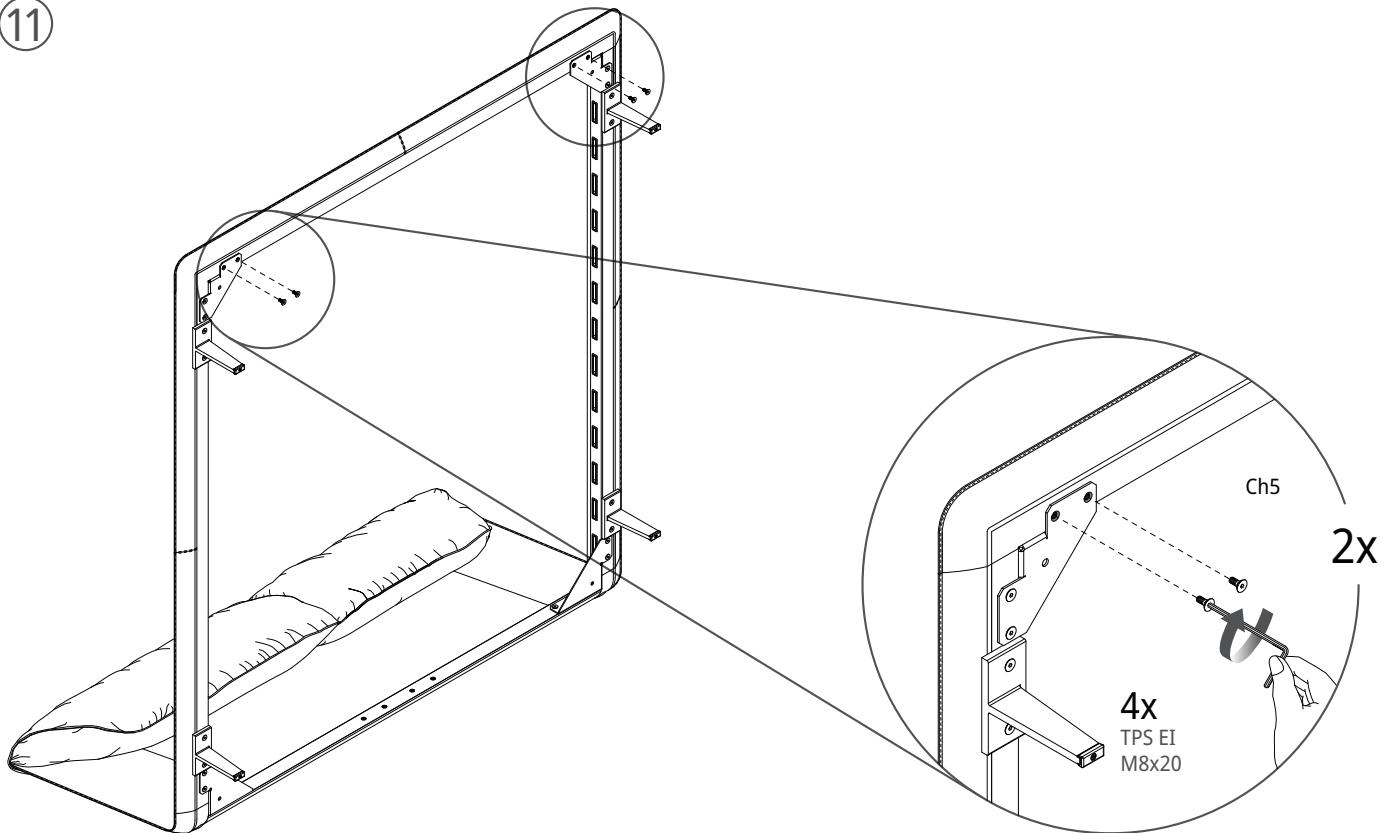
⑨



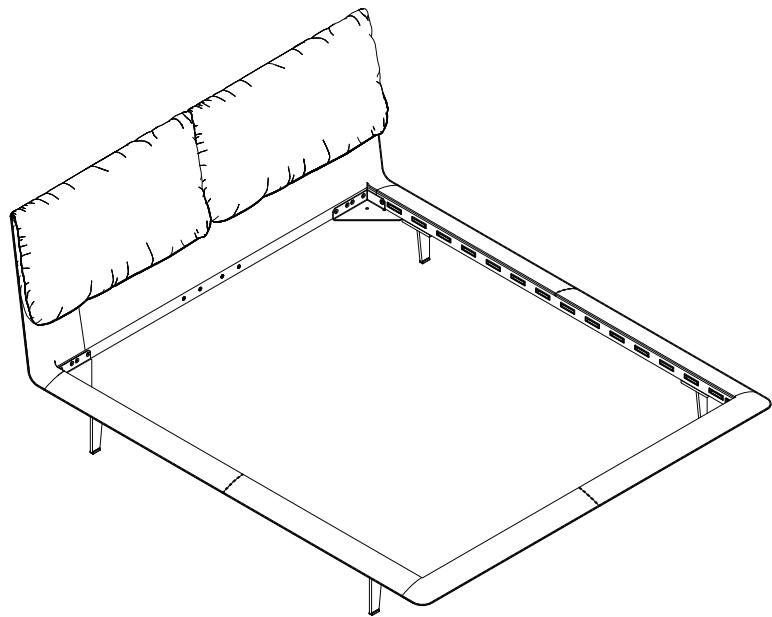
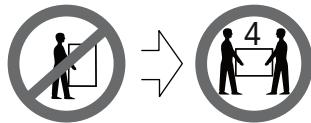
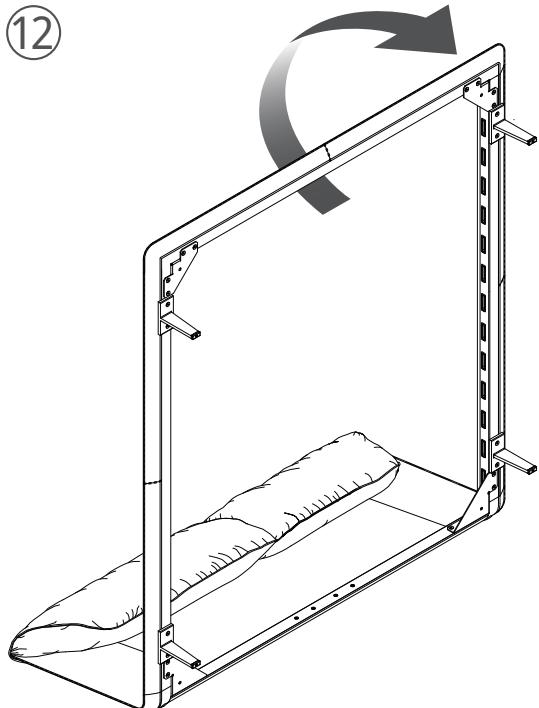
10



11

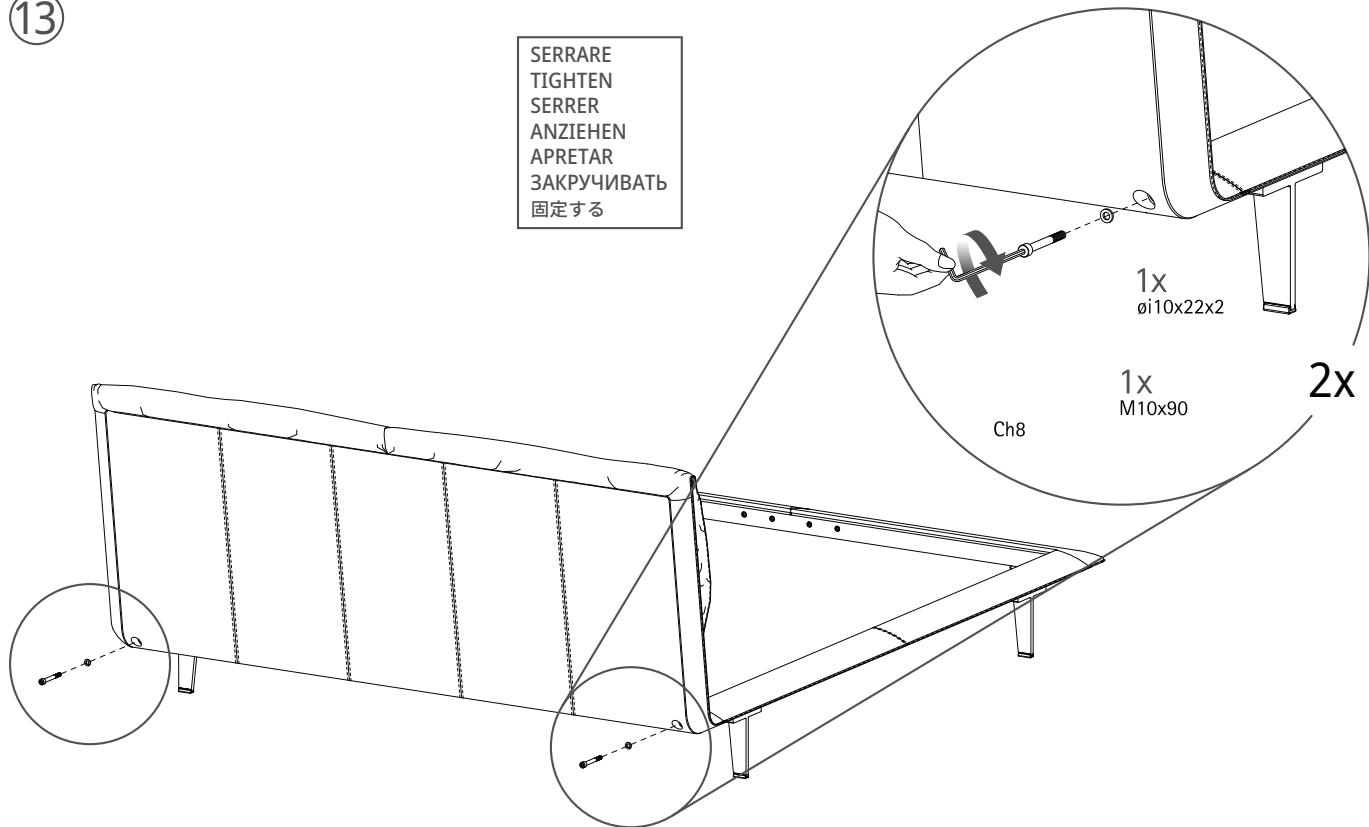


12

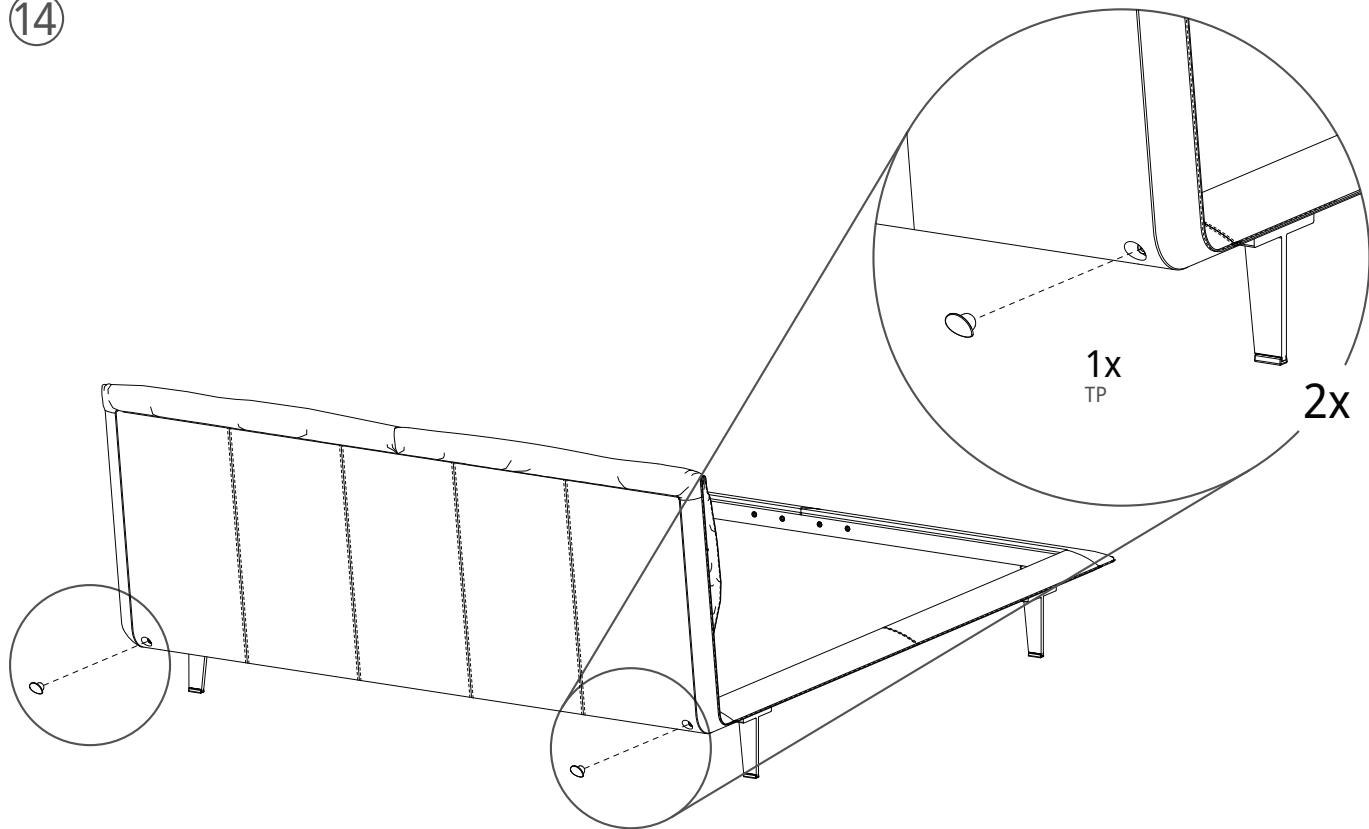


13

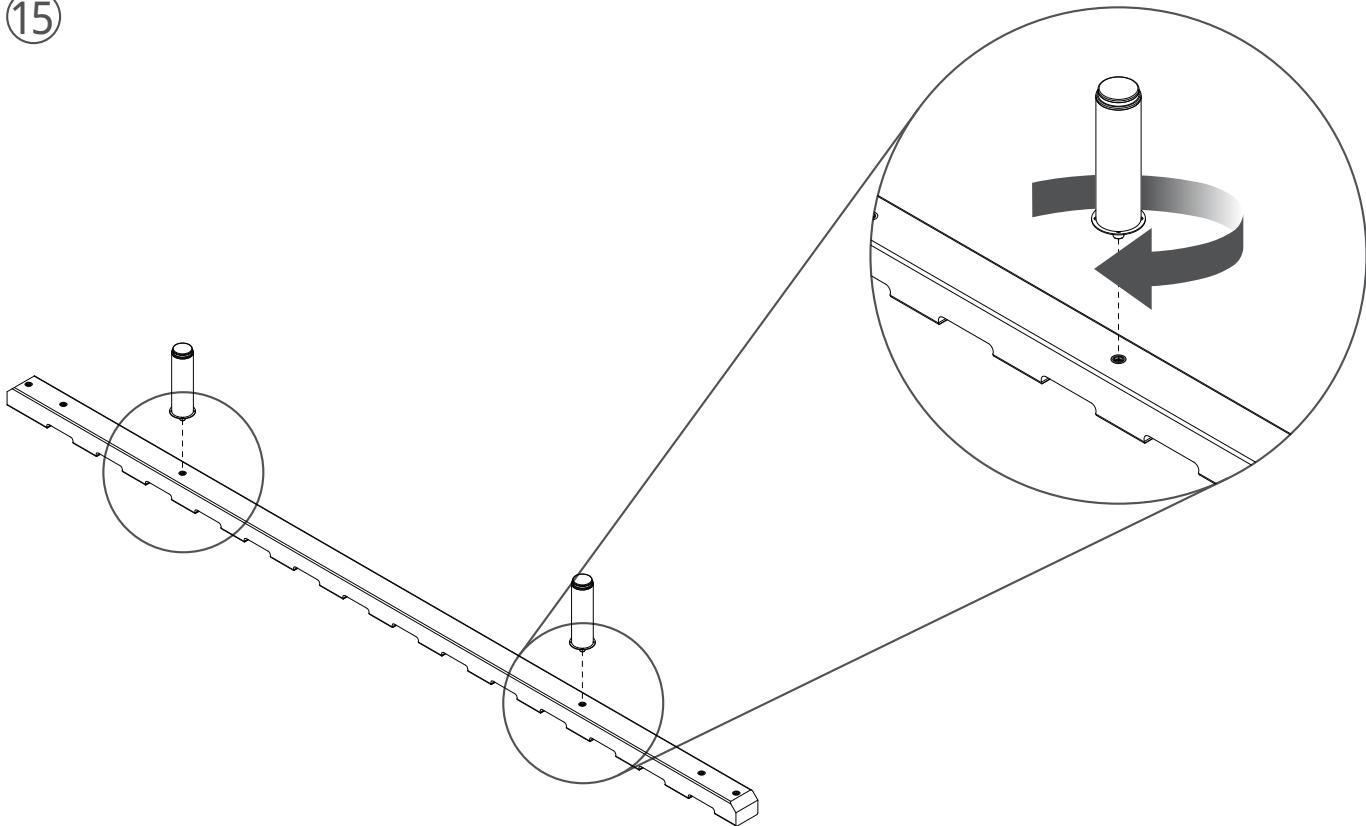
SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN
APRETAR
ЗАКРУЧИВАТЬ
固定する



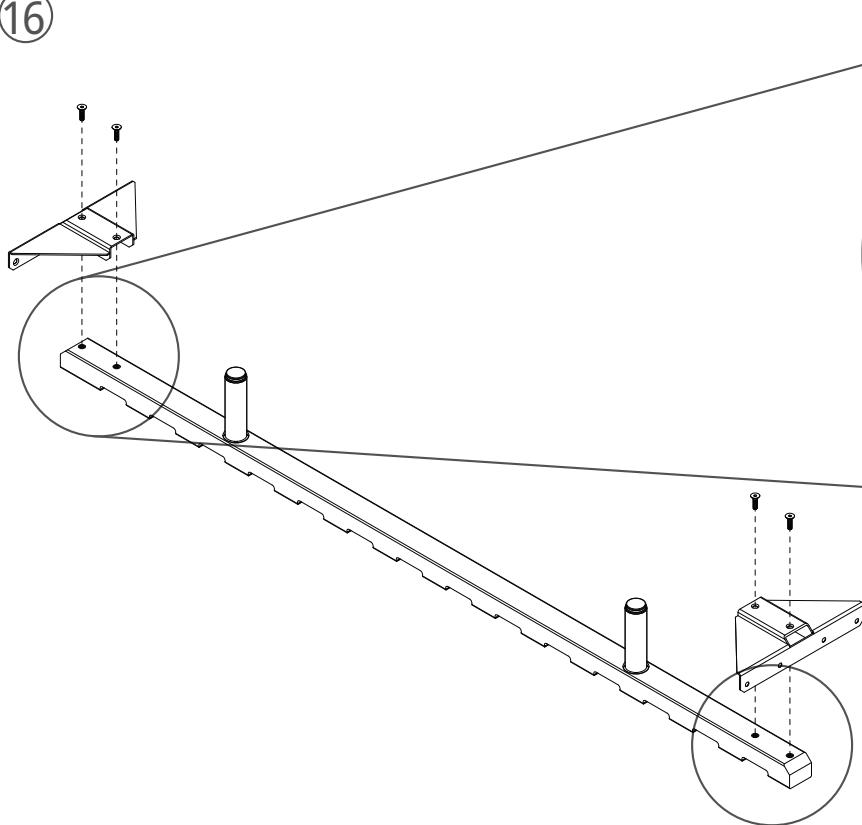
14



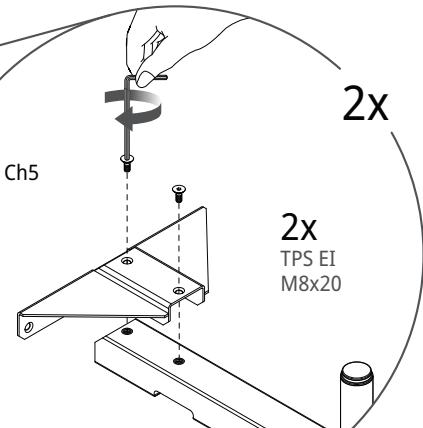
15



16



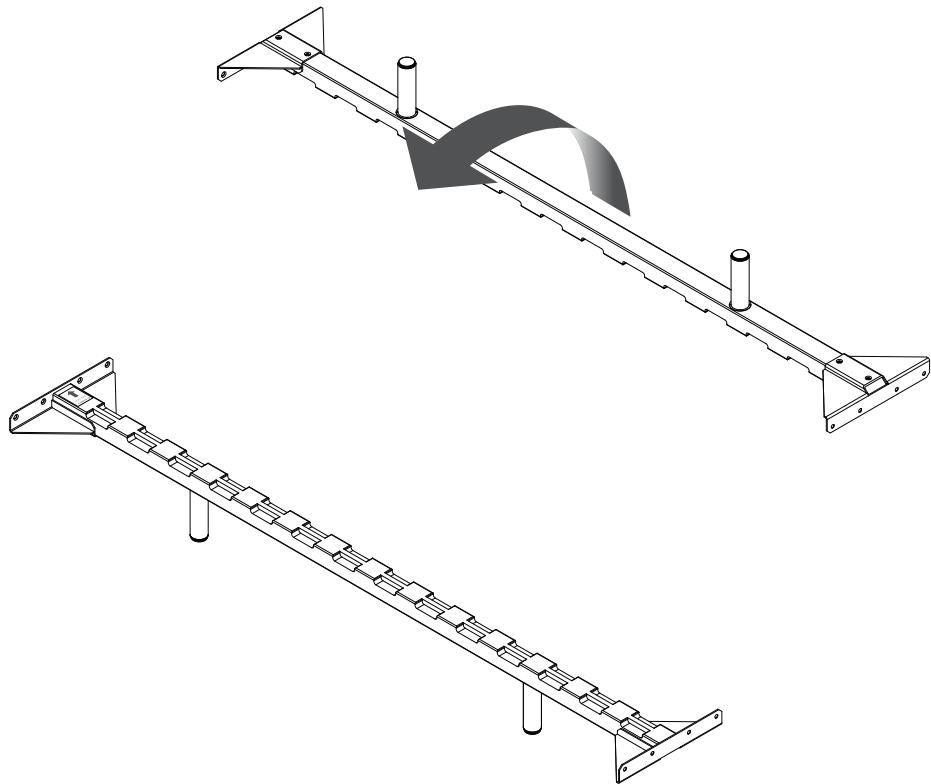
Ch5



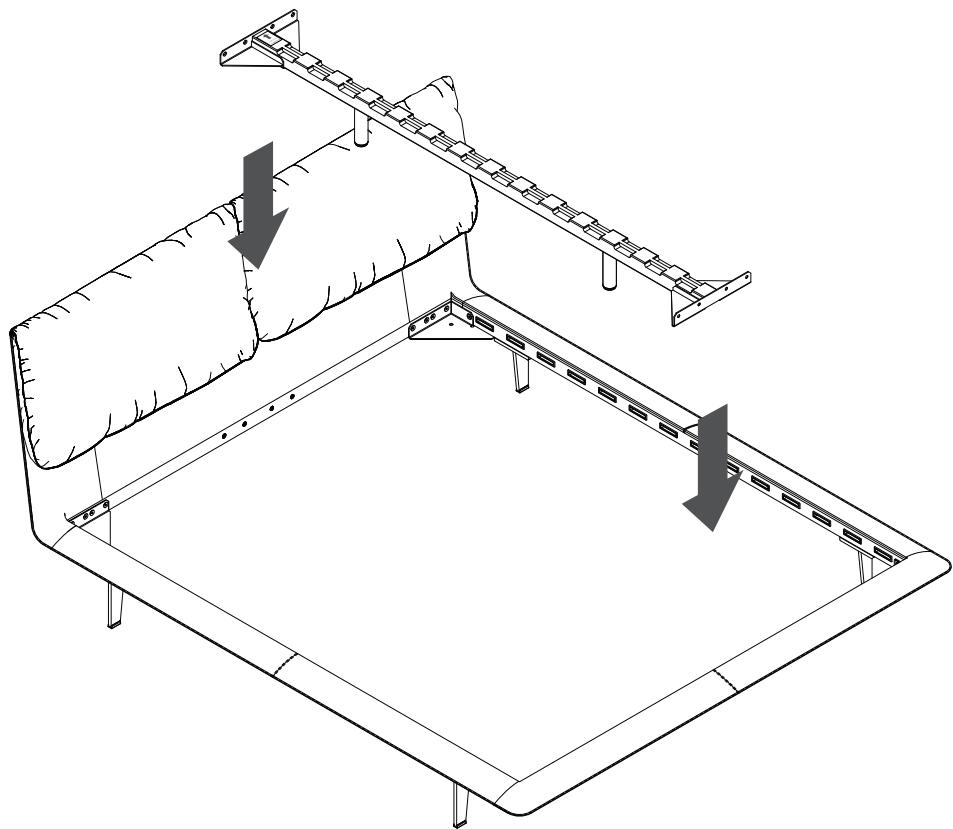
2x

2x
TPS EI
M8x20

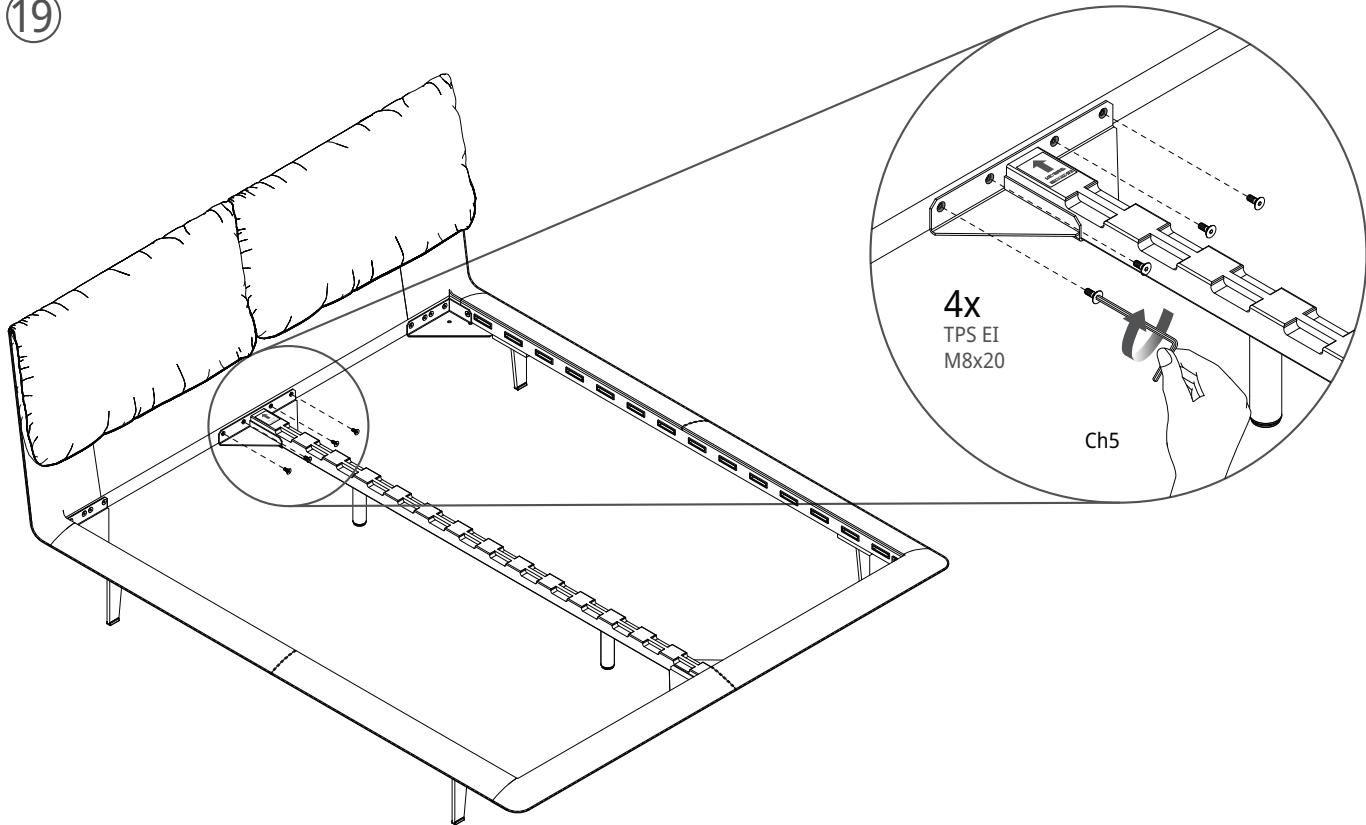
17



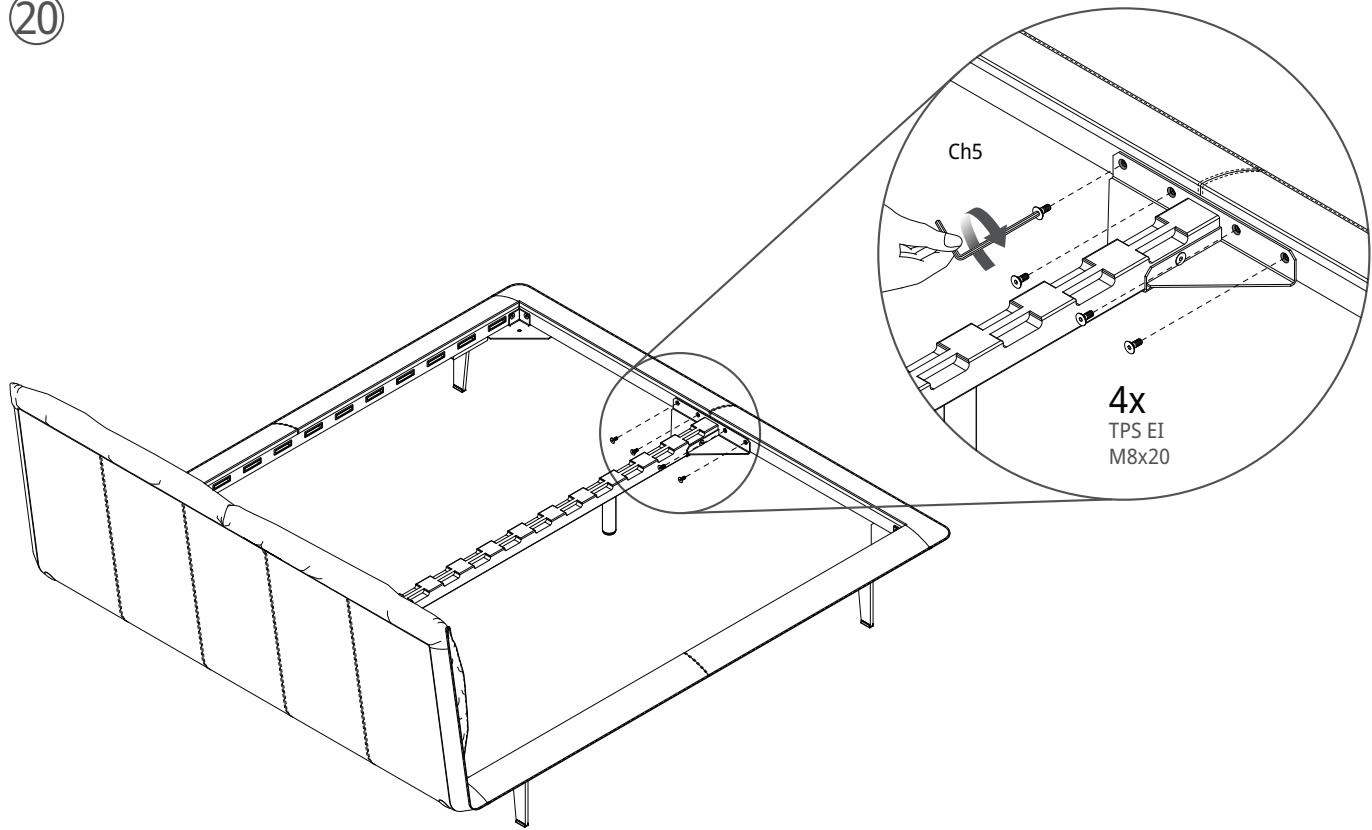
18



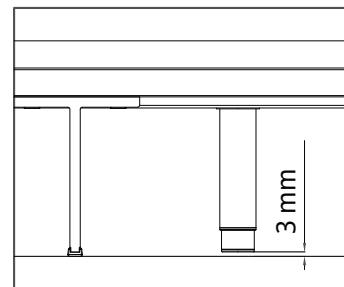
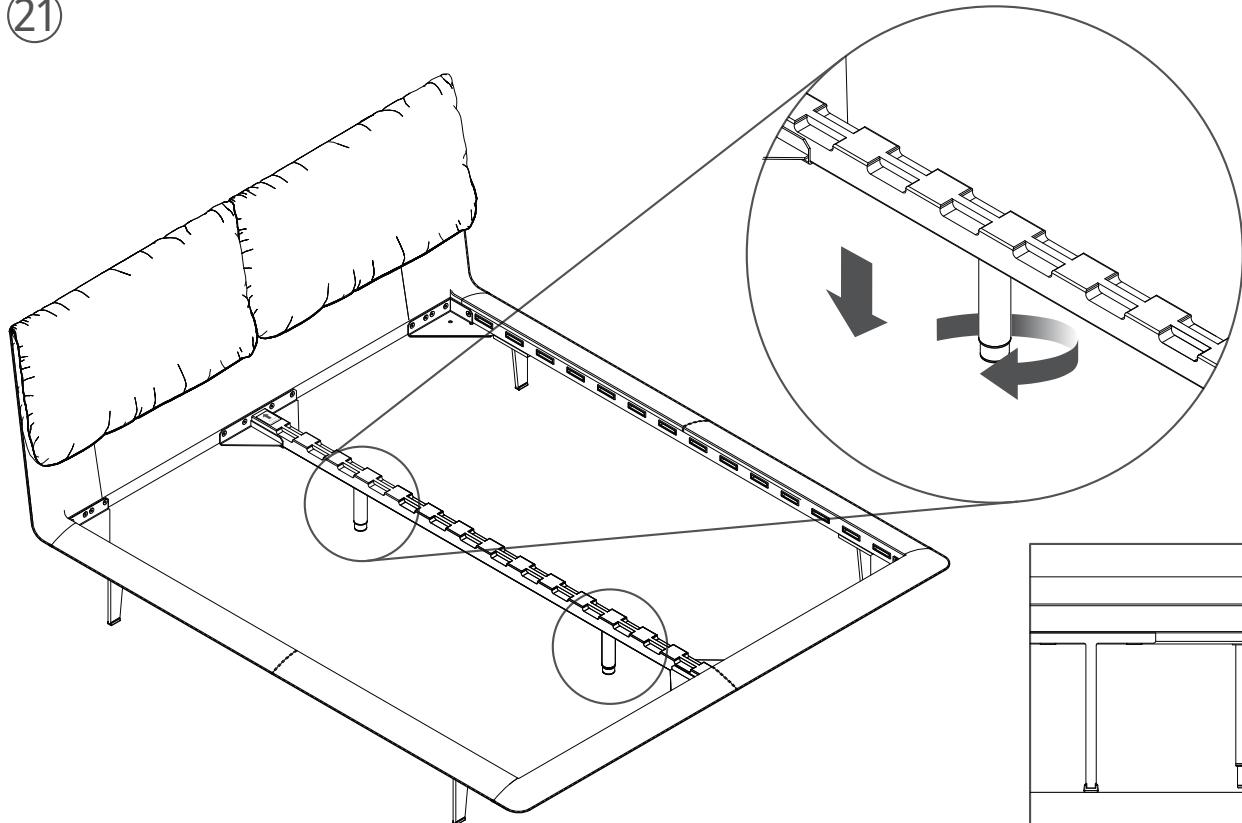
19



20



21



KIT DOGHE CON REGOLAZIONE LOMBARE

STAVE KIT WITH LUMBAR ADJUSTMENT SYSTEM

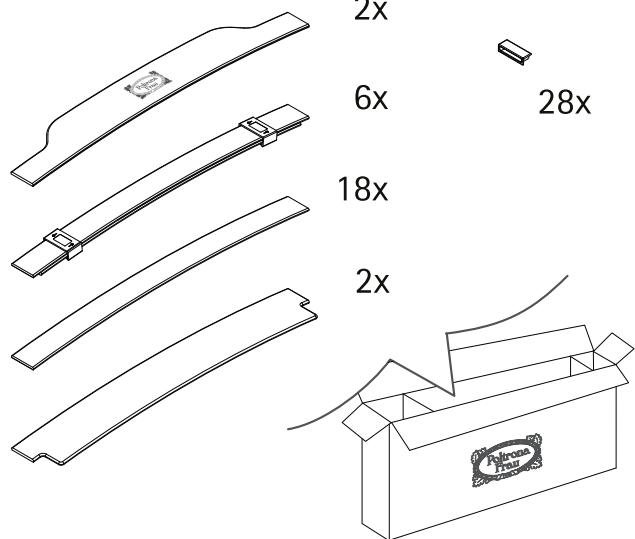
KIT DE LATTES AVEC REGLAGE LOMBAIRE

LATTENROST MIT EINSTELLUNG IN DER KREUZGESEND

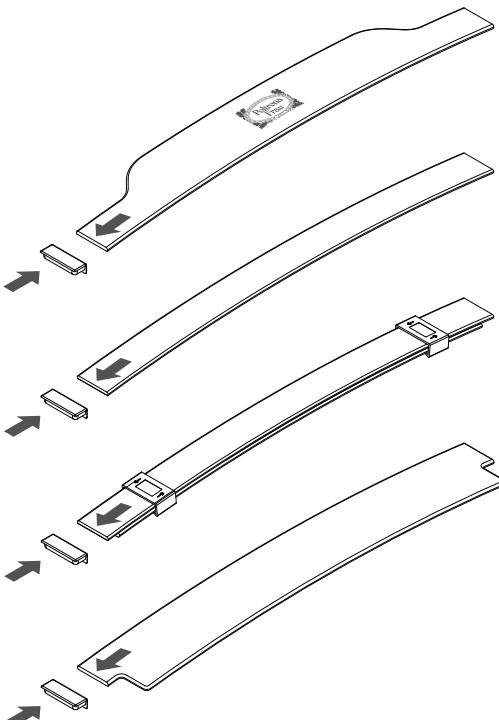
KIT DE LÁMINAS CON REGULACIÓN LUMBAR

КОМПЛЕКТ ПЛАНОК С РЕГУЛИРОВАНИЕМ В ПОЯСНИЧНОЙ ОБЛАСТИ

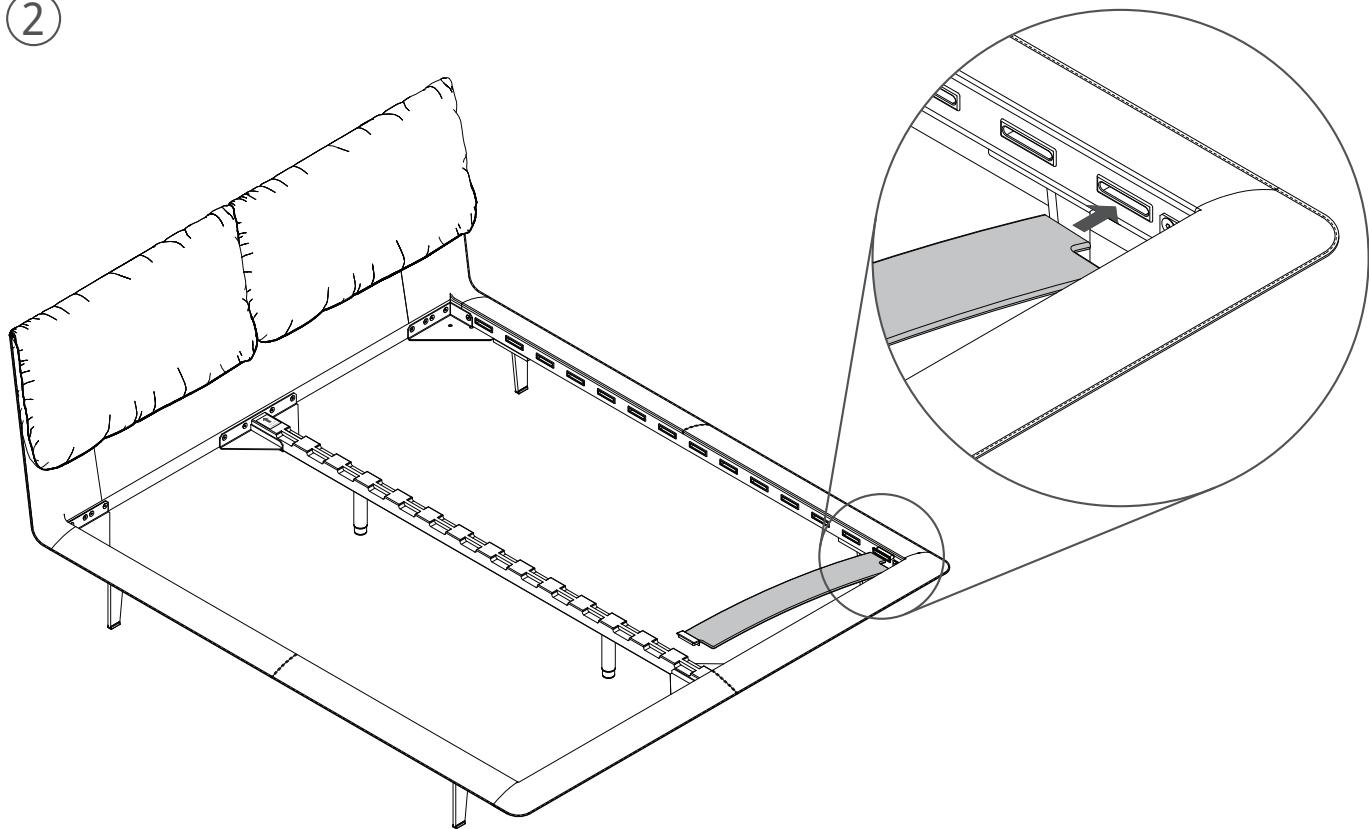
リクライニング式「ウッズスプリング・キット」



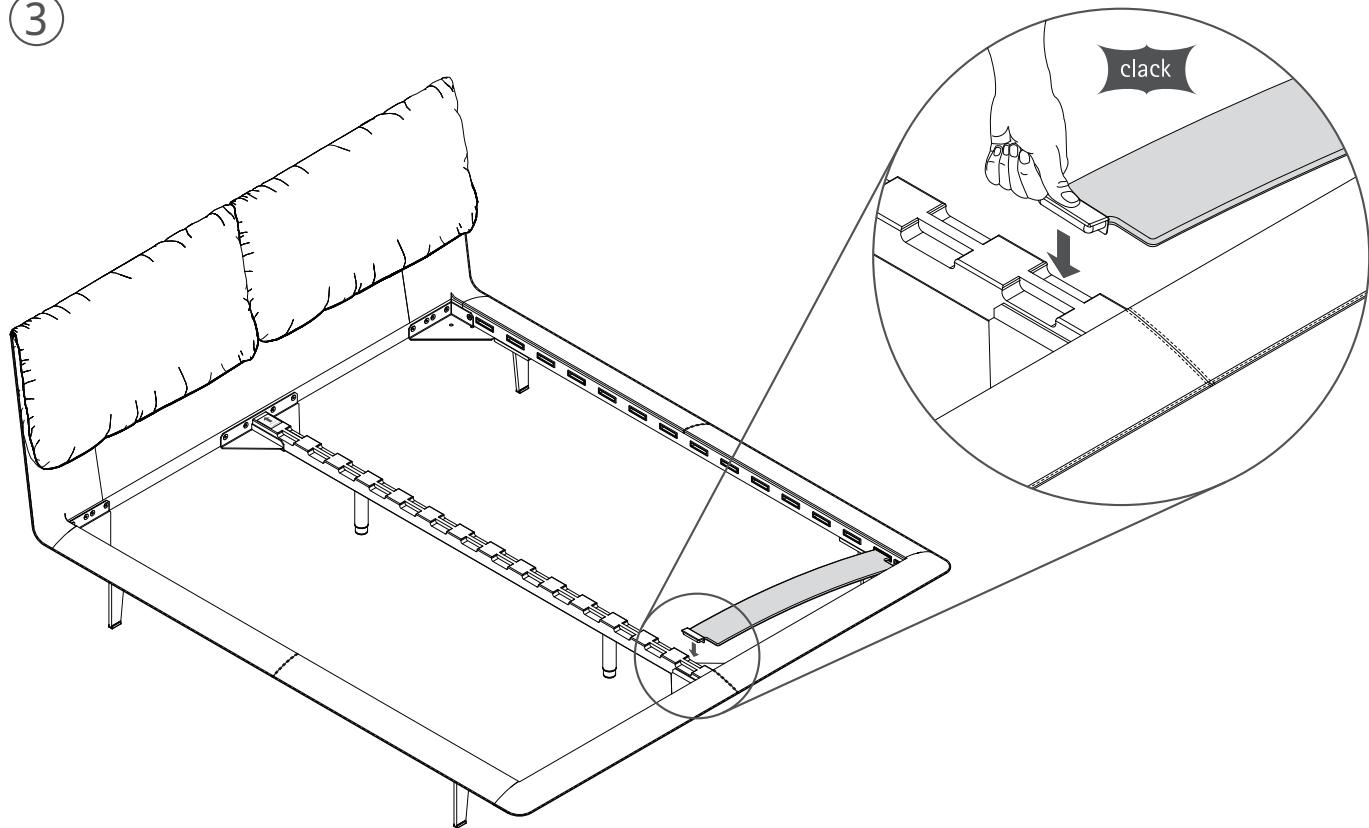
①



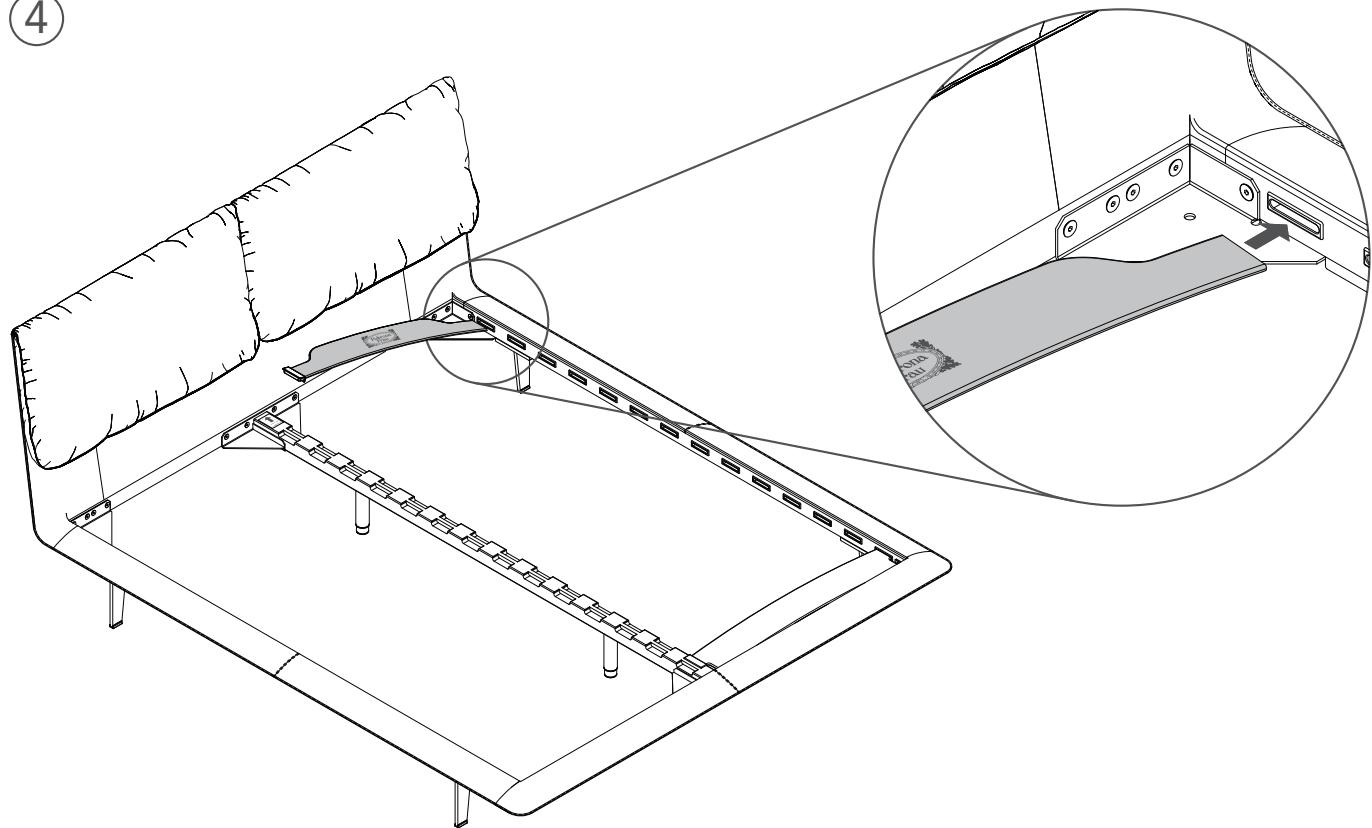
②



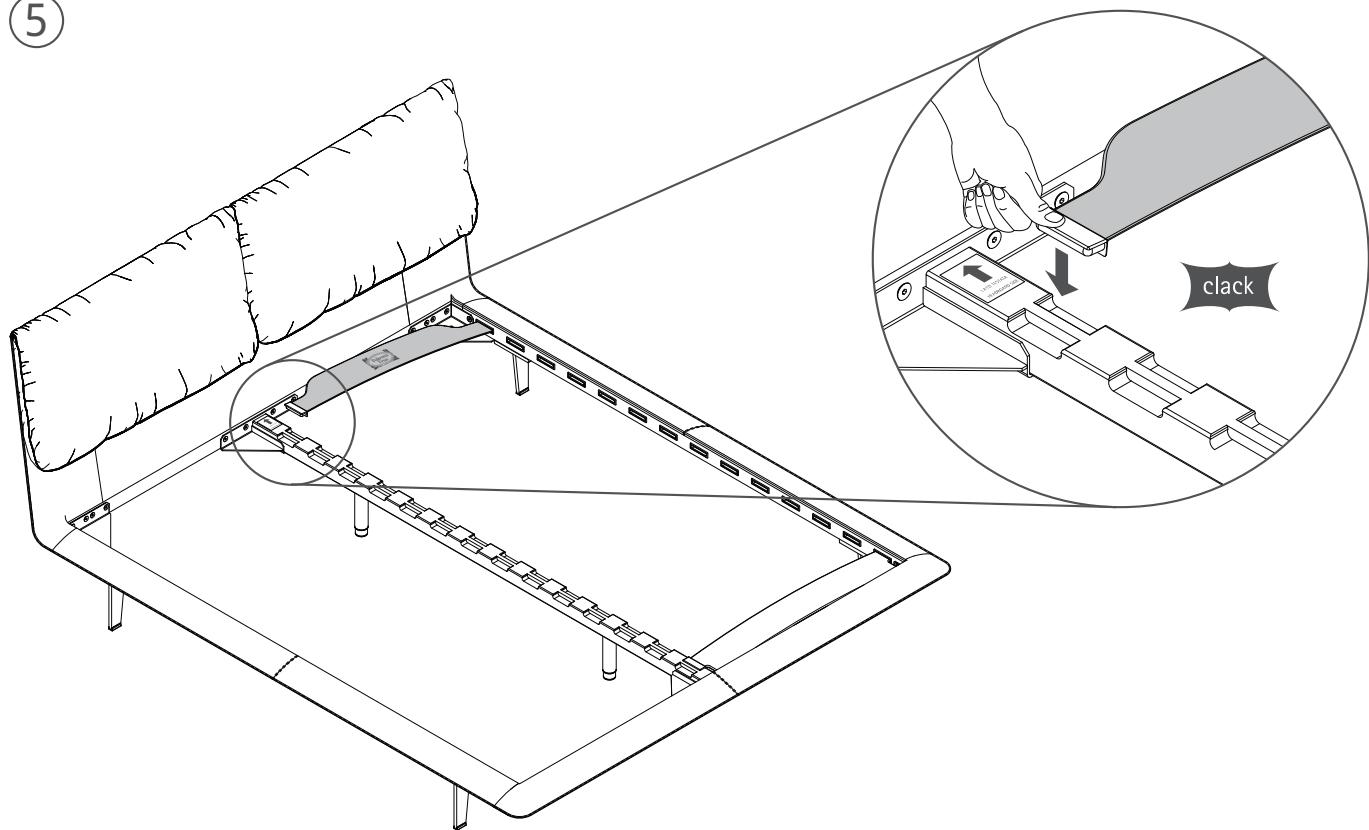
3



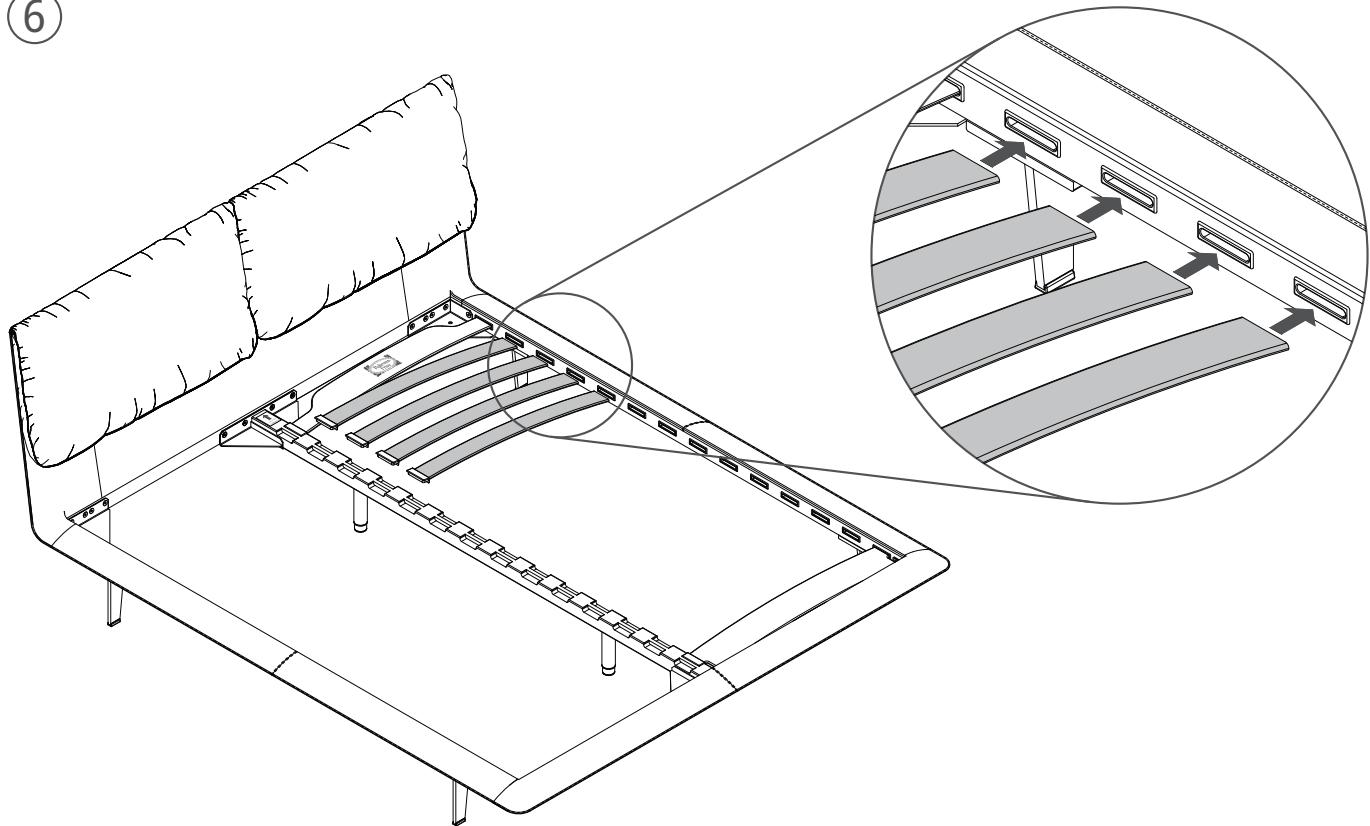
4



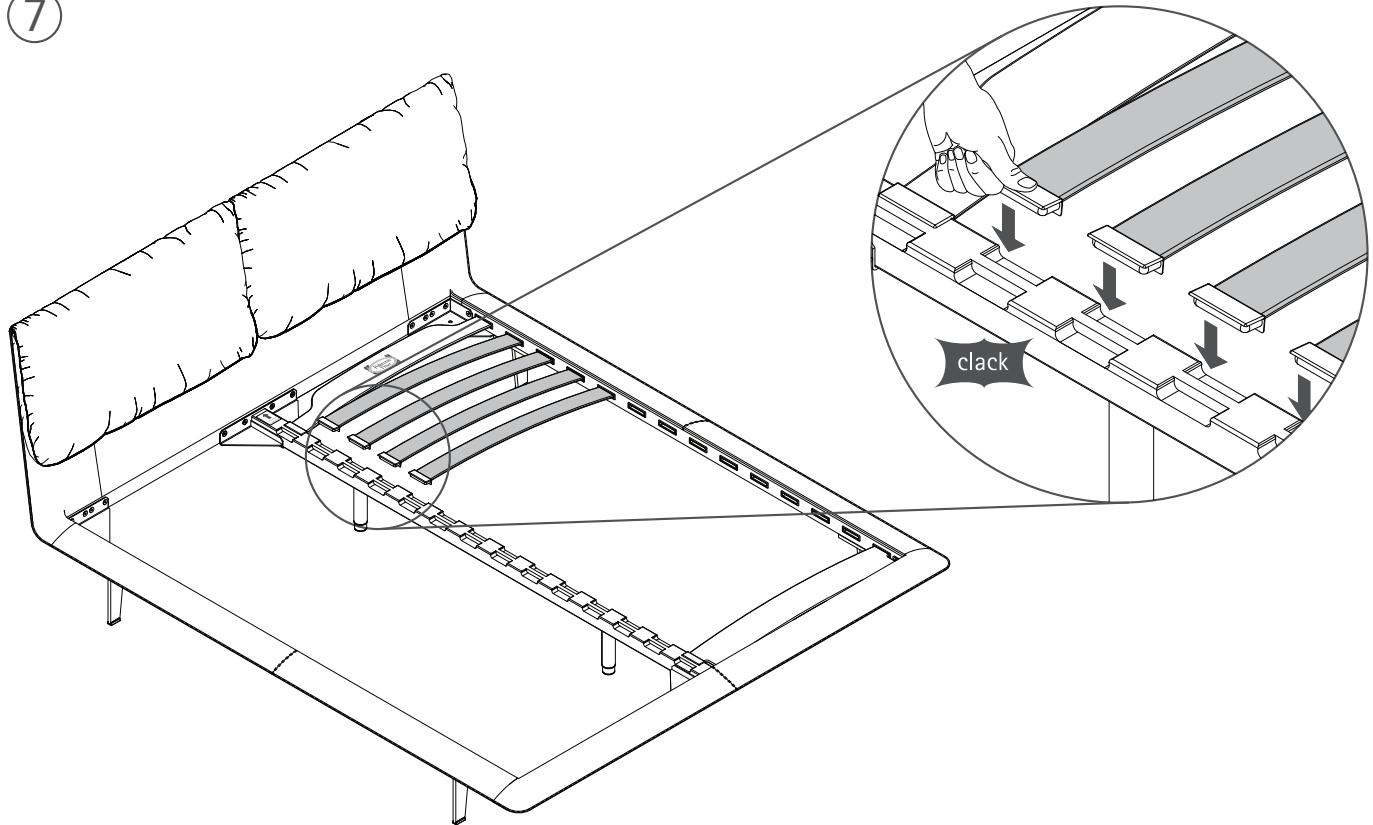
5



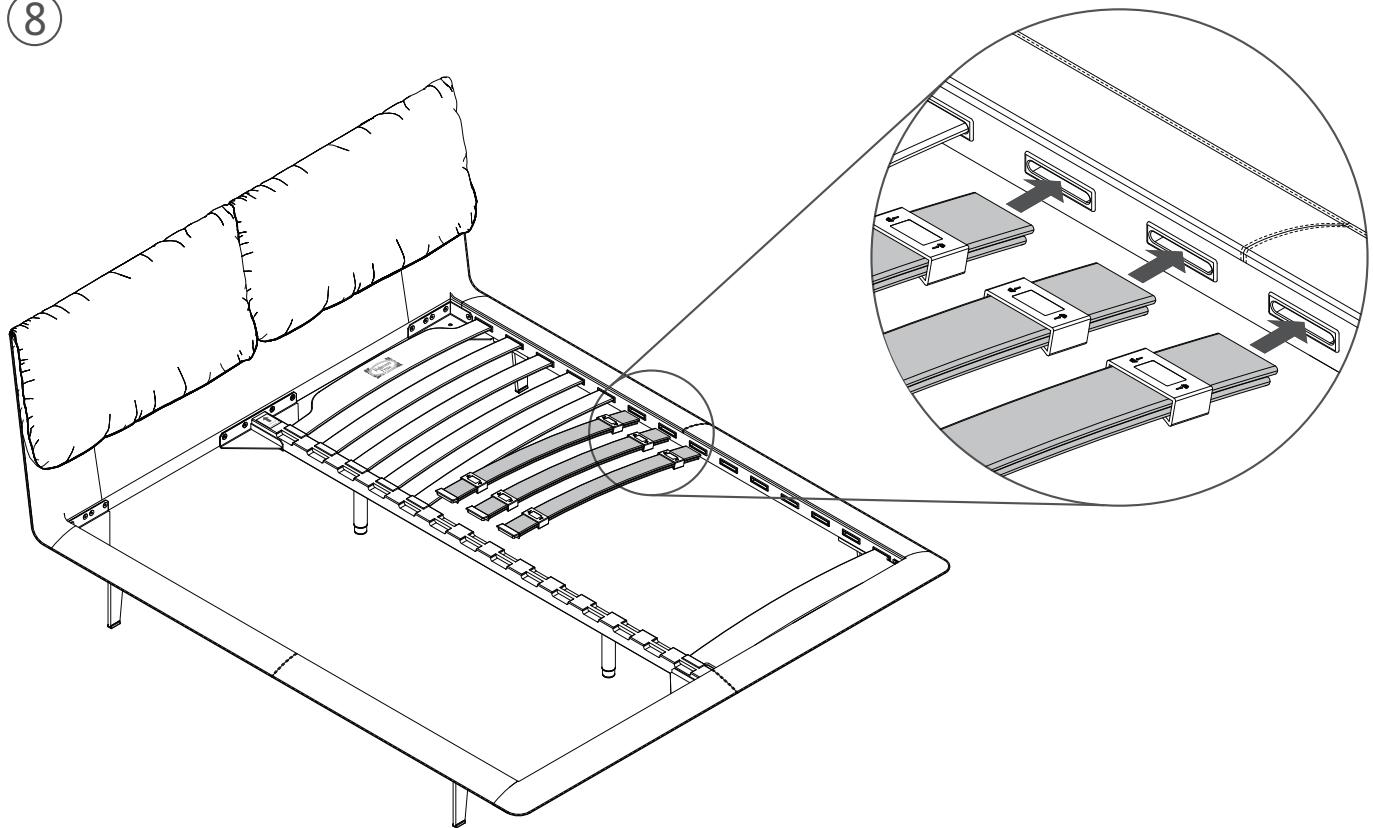
⑥



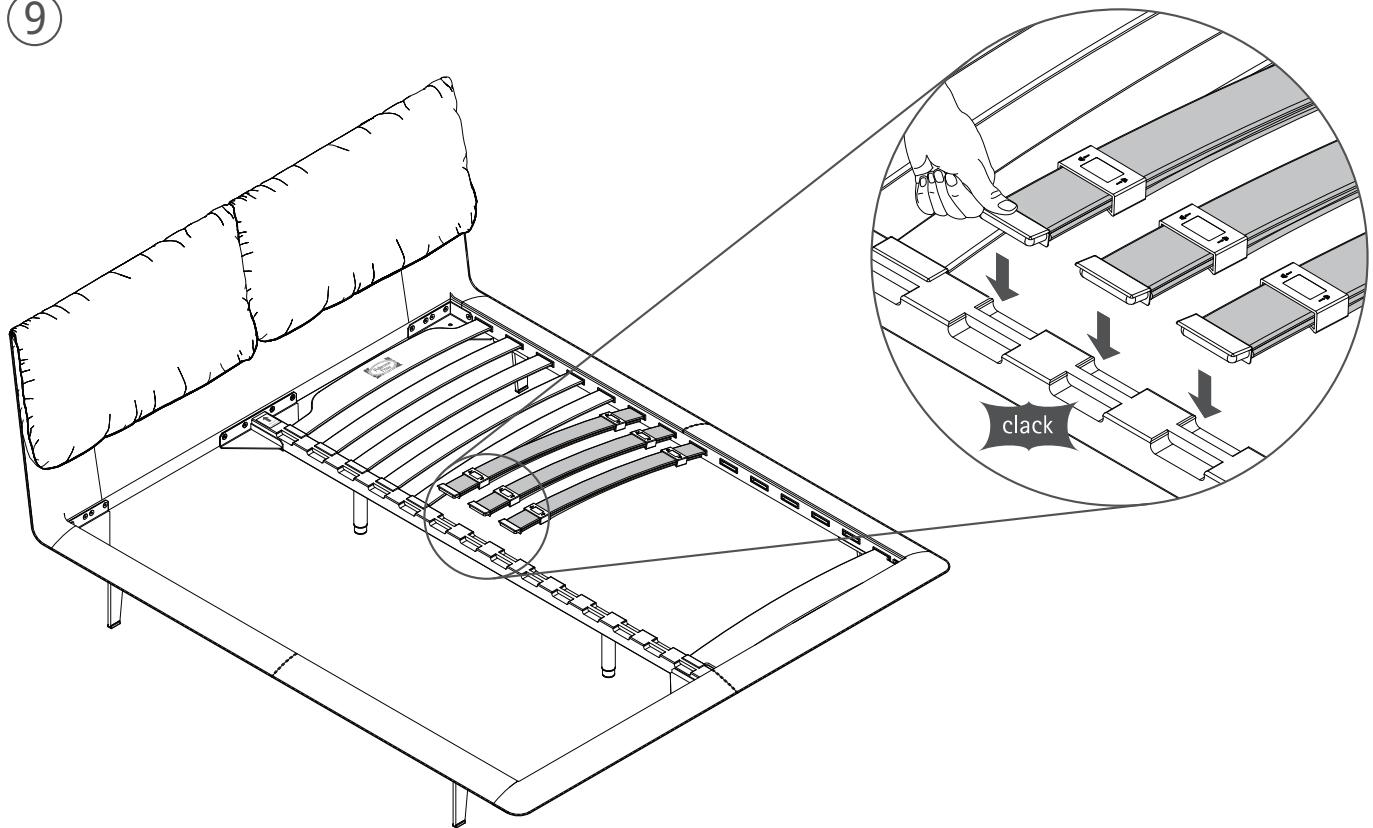
7



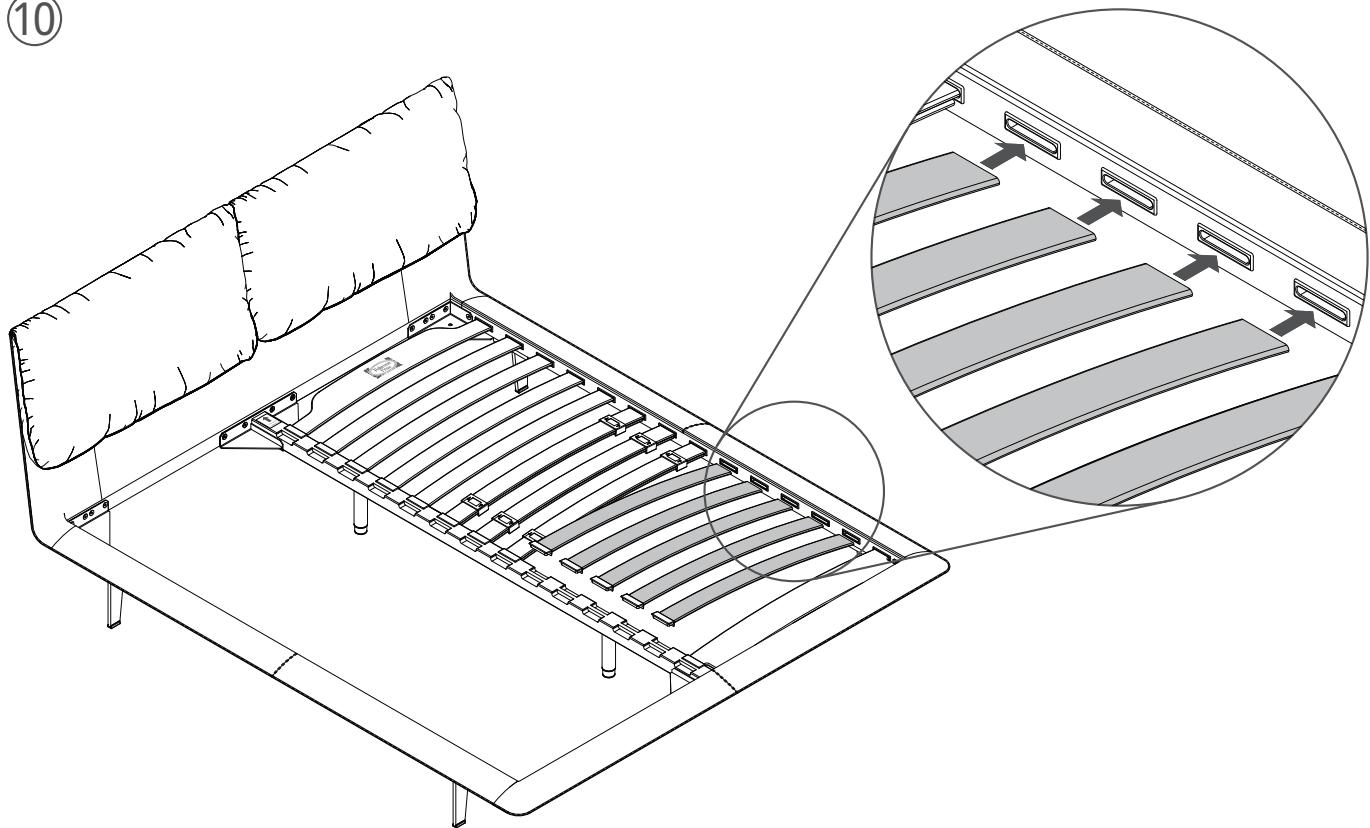
⑧



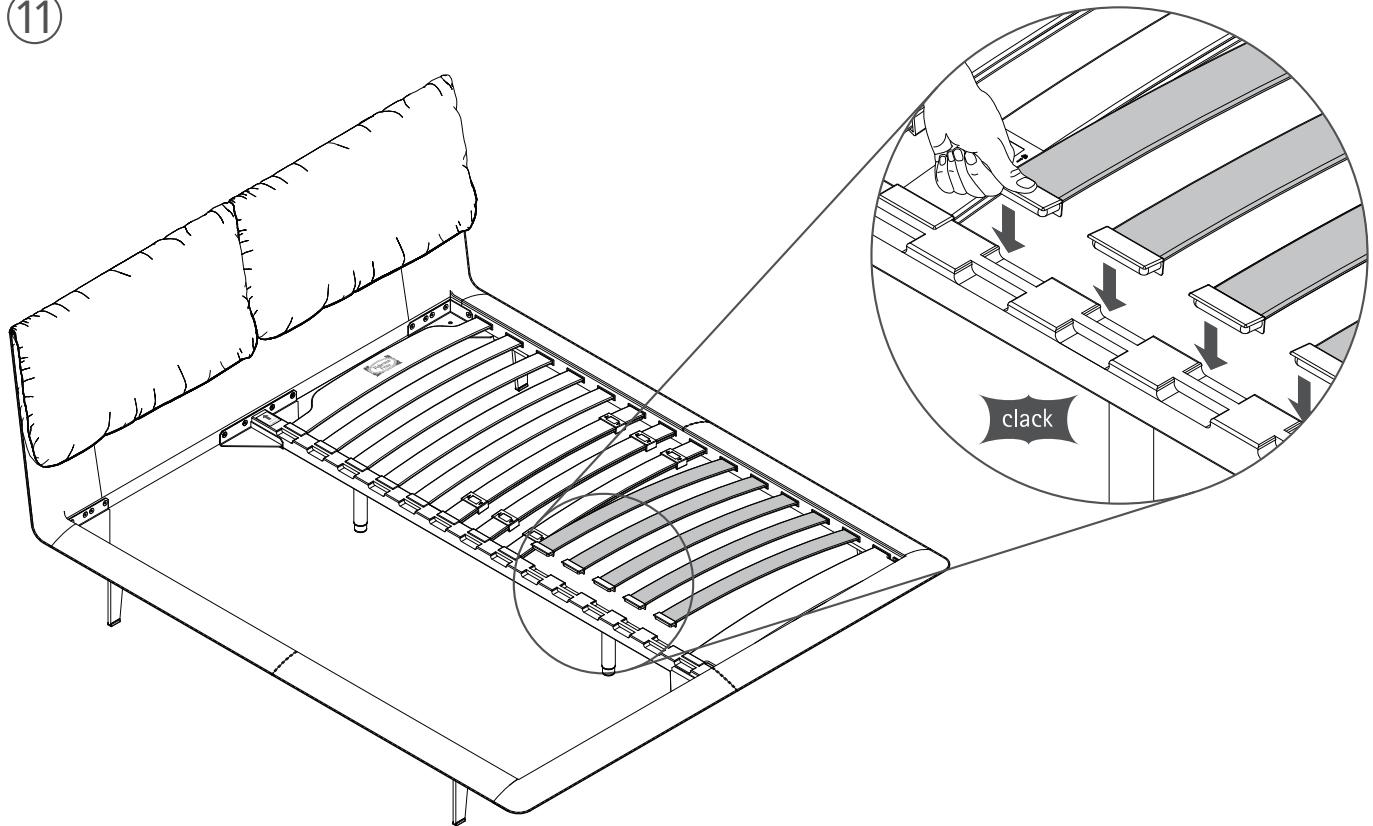
⑨



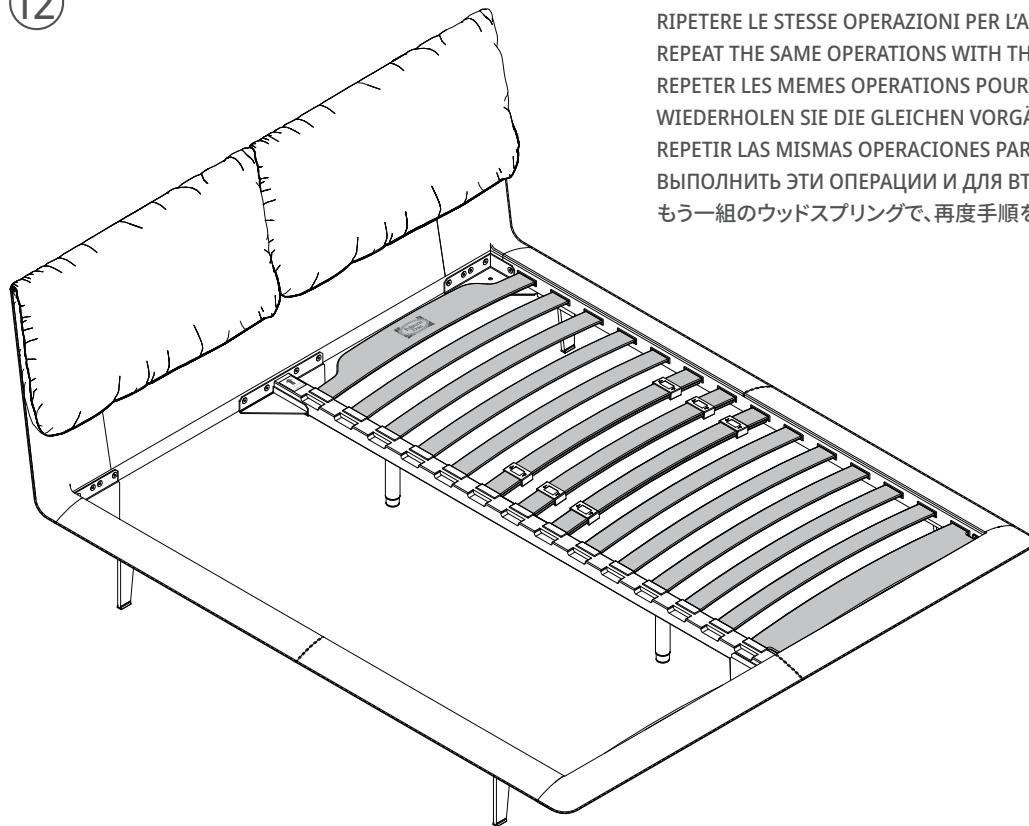
10



11



12



RIPETERE LE STESSE OPERAZIONI PER L'ALTRA RETE

REPEAT THE SAME OPERATIONS WITH THE OTHER BASE

REPETER LES MEMES OPERATIONS POUR L'AUTRE SOMMIER

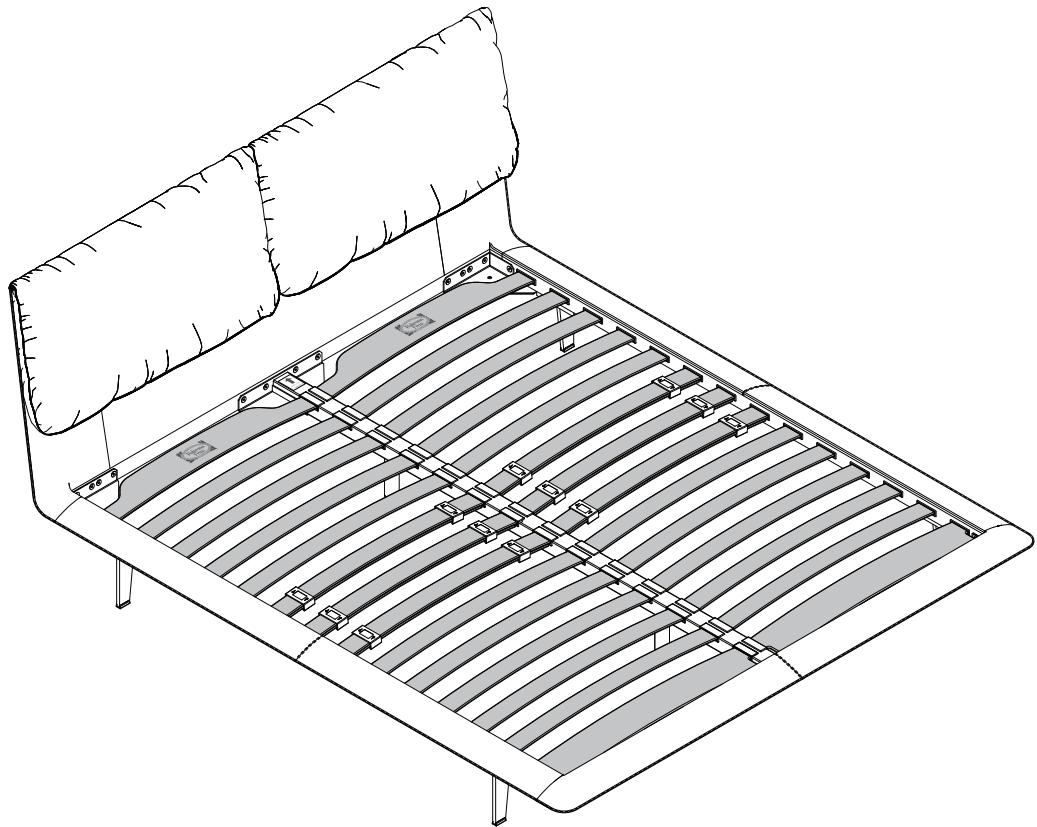
WIEDERHOLEN SIE DIE GLEICHEN VORGÄNGE BEIM ANDEREN LATTENROST

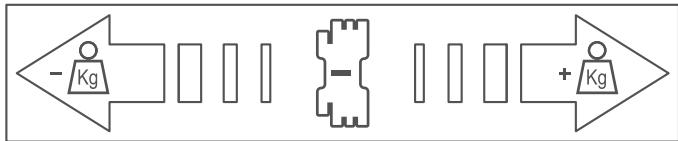
REPETIR LAS MISMAS OPERACIONES PARA EL OTRO SOMIER

ВЫПОЛНИТЬ ЭТИ ОПЕРАЦИИ И ДЛЯ ВТОРОГО ДНИЩА

もう一組のウッズプリングで、再度手順を繰り返してください

13





Regolazione rigidità area lombare: far scorrere i cursori posizionati sulle doghe.

Avvicinandoli verso il centro si ottiene una maggiore flessibilità.
Allontanandoli verso l'esterno si ottiene una maggiore rigidità.

Adjustment of rigidity of lumbar area: slide the cursors located on the slats.
The closer they are brought to the centre, the greater the flexibility.
The further they are slid towards the outside, the greater the rigidity.

Réglage de la rigidité de la zone lombaire: faire coulisser les curseurs placés sur les lattes.

En les rapprochant du milieu on augmente la souplesse.
En les éloignant vers l'extérieur on obtient une plus grande rigidité.

Regulierung Härte Lendenbereich: Die an den Federhölzern angebrachten Schieber betätigen.

Indem sie an die Mitte angenähert werden, wird eine größere Flexibilität erzielt.

Indem sie nach außen verschoben werden, wird eine größere Härte erzielt.



MORBIDO
SOFT
MOUS
WEICHE
SUAVE
МЯГКИЕ
ソフト

RIGIDO
RIGID
RIGIDE
HART
RÍGIDO
ЖЕСТКИЙ
ハード

Regulación de la rigidez de la zona lumbar: hacer deslizar los cursores montados en las duelas.

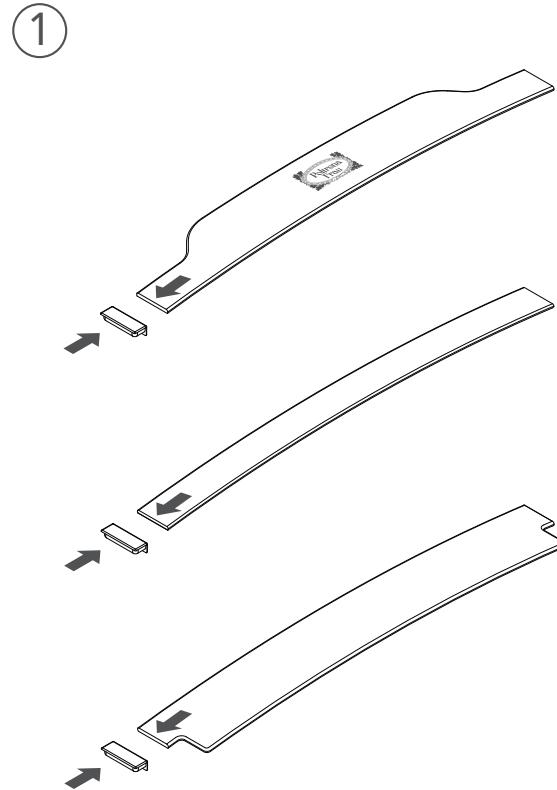
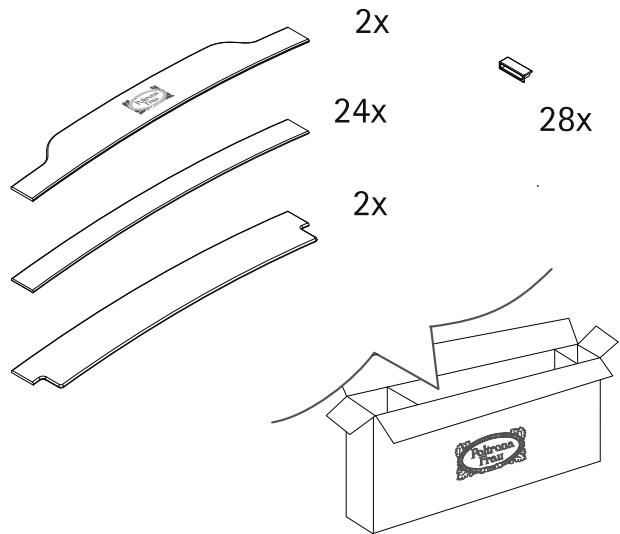
Acercándolas hacia el centro se obtendrá una mayor flexibilidad.
Por el contrario, alejándolas hacia afuera se obtendrá una mayor rigidez.

Регулировка жесткости центральной части кровати: выполняется передвижением ползунов по рейкам рамы.

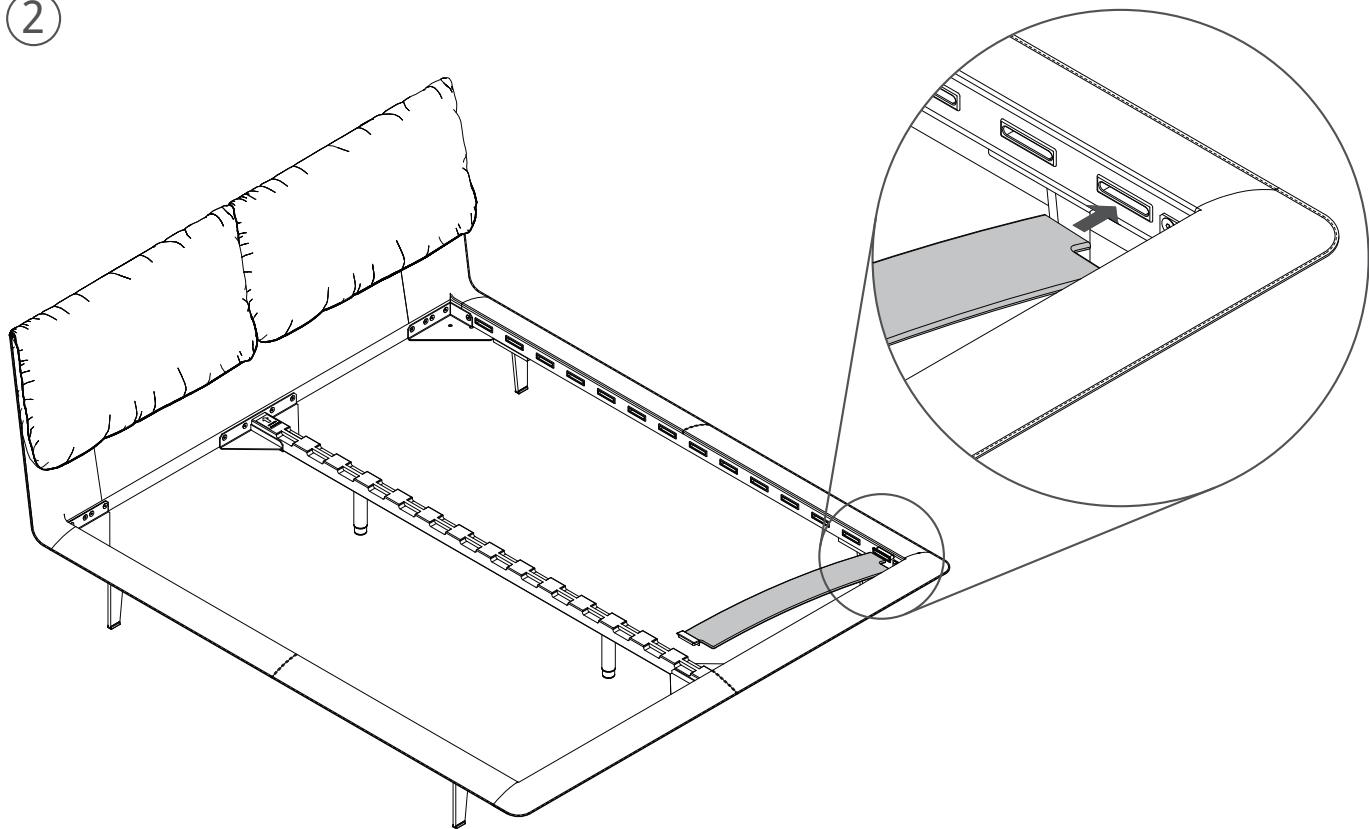
Большая гибкость достигается перемещением ползунов к центру.
При перемещении ползунов к краям, достигается большая жесткость рамы.

腰部硬度調節：スノコ床板上のカーソルをグライドします。
中央部に行くほど柔軟度が増し、外側に行くほど硬度が増します。

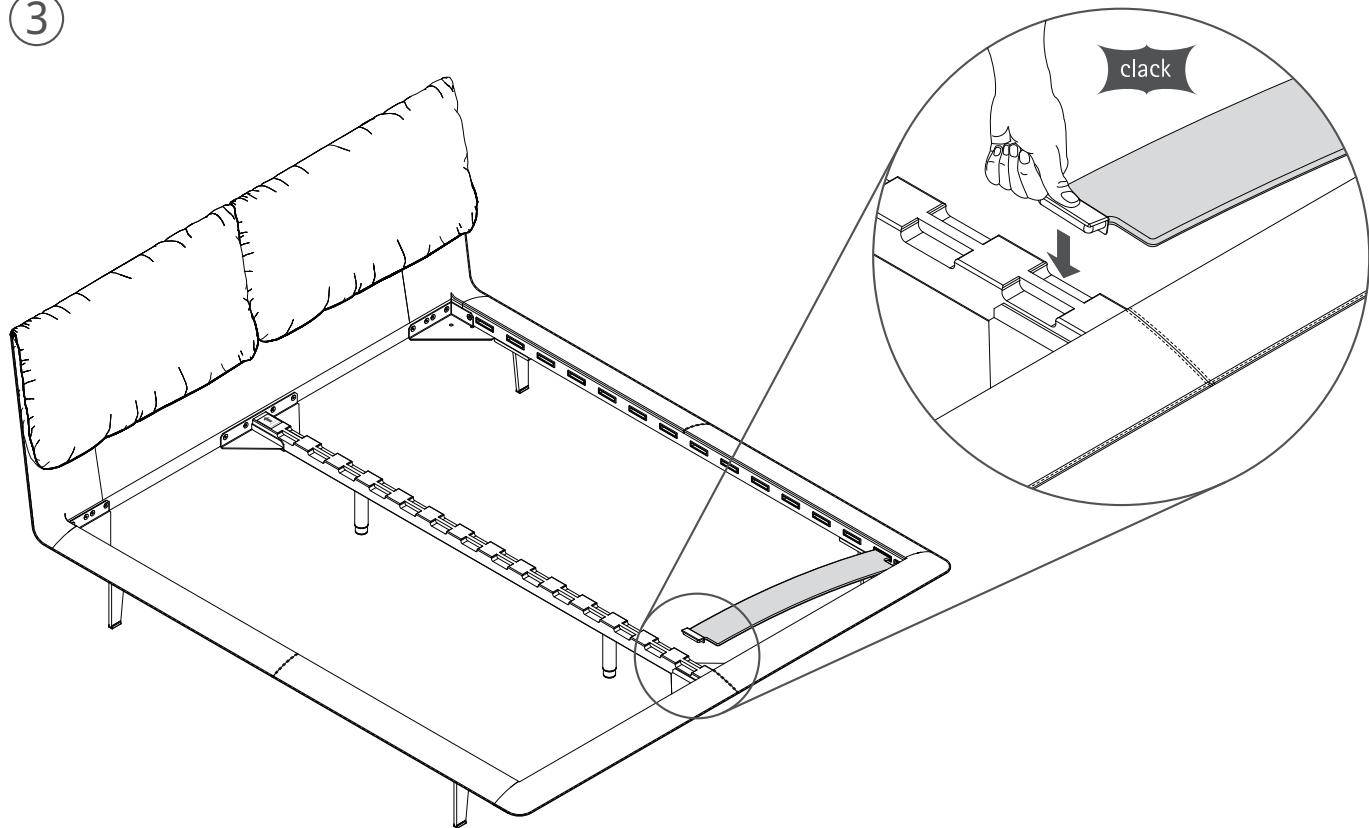
KIT DOGHE RIGIDO
RIGID STAVE KIT
KIT DE LATTES RIGIDE
STARRER LATTENRÖST
KIT DE LÁMINAS RÍGIDO
ЖЕСТКИЙ КОМПЛЕКТ ПЛАНОК
固定式「ウッズスプリング・キット」



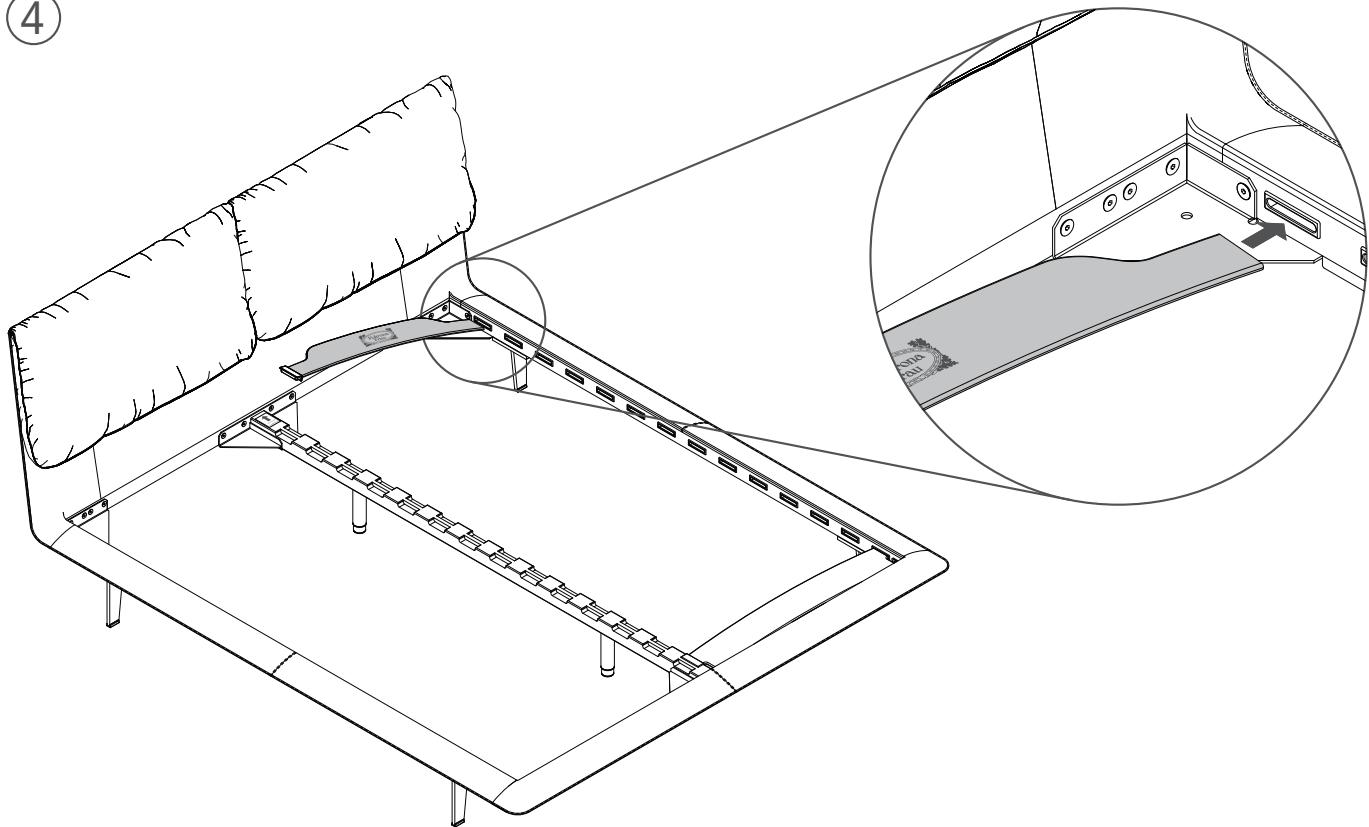
②



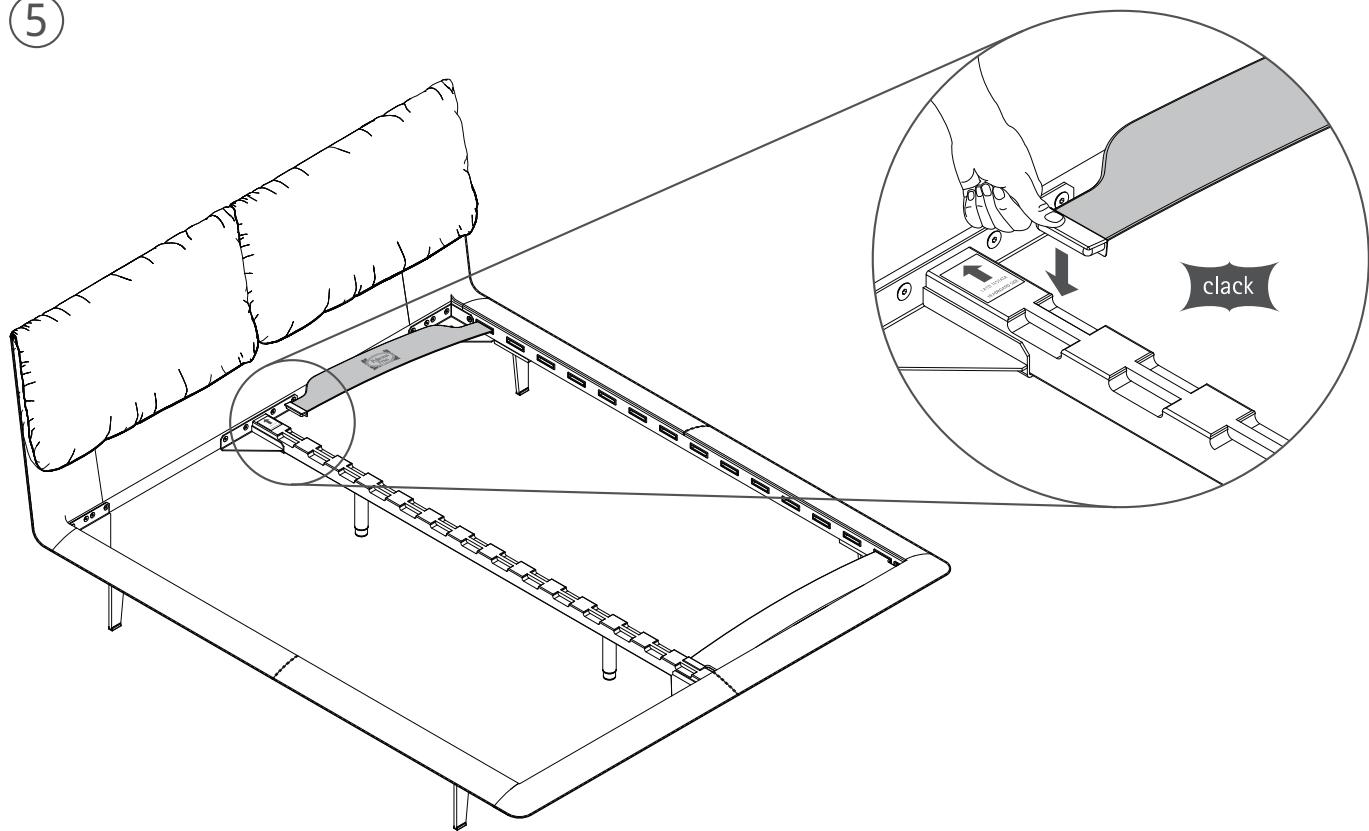
③



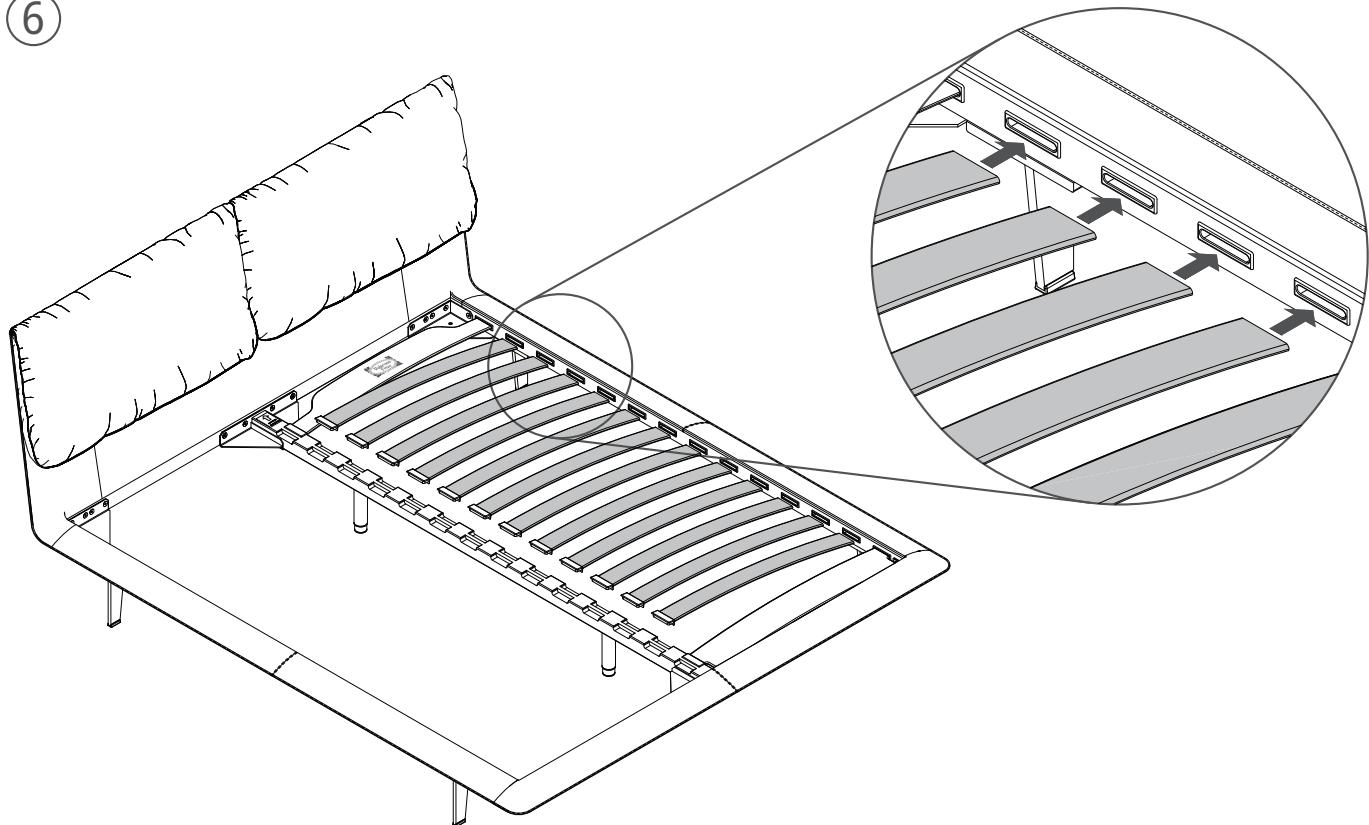
④



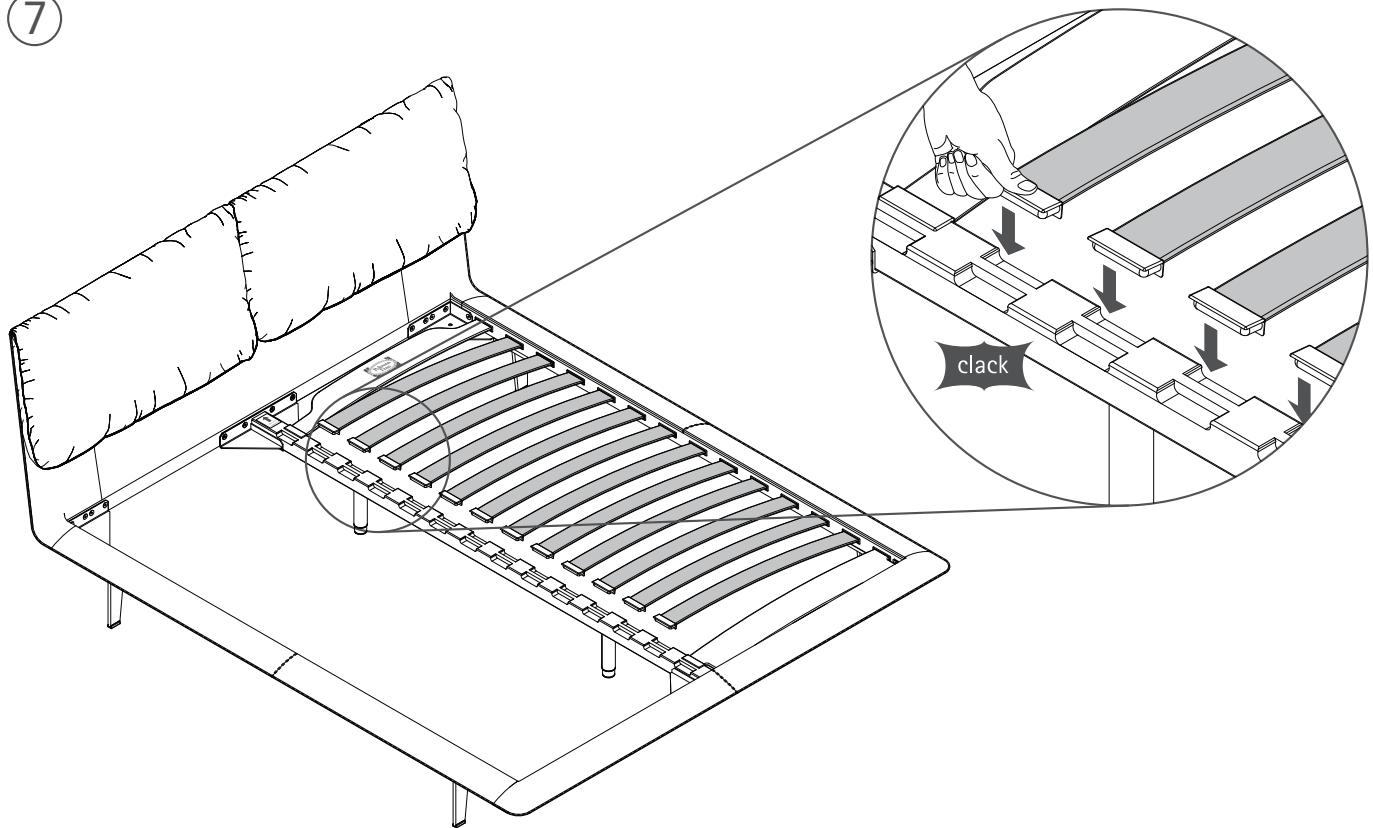
5



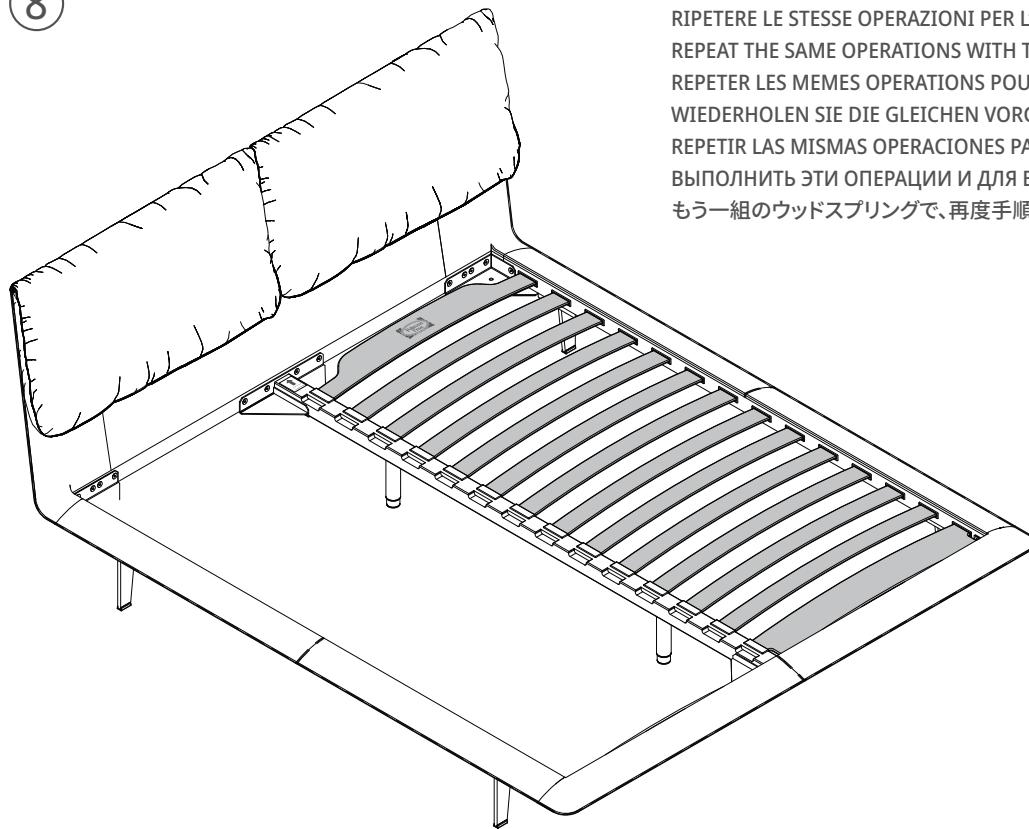
⑥



7



⑧



RIPETERE LE STESSE OPERAZIONI PER L'ALTRA RETE

REPEAT THE SAME OPERATIONS WITH THE OTHER BASE

REPETER LES MEMES OPERATIONS POUR L'AUTRE SOMMIER

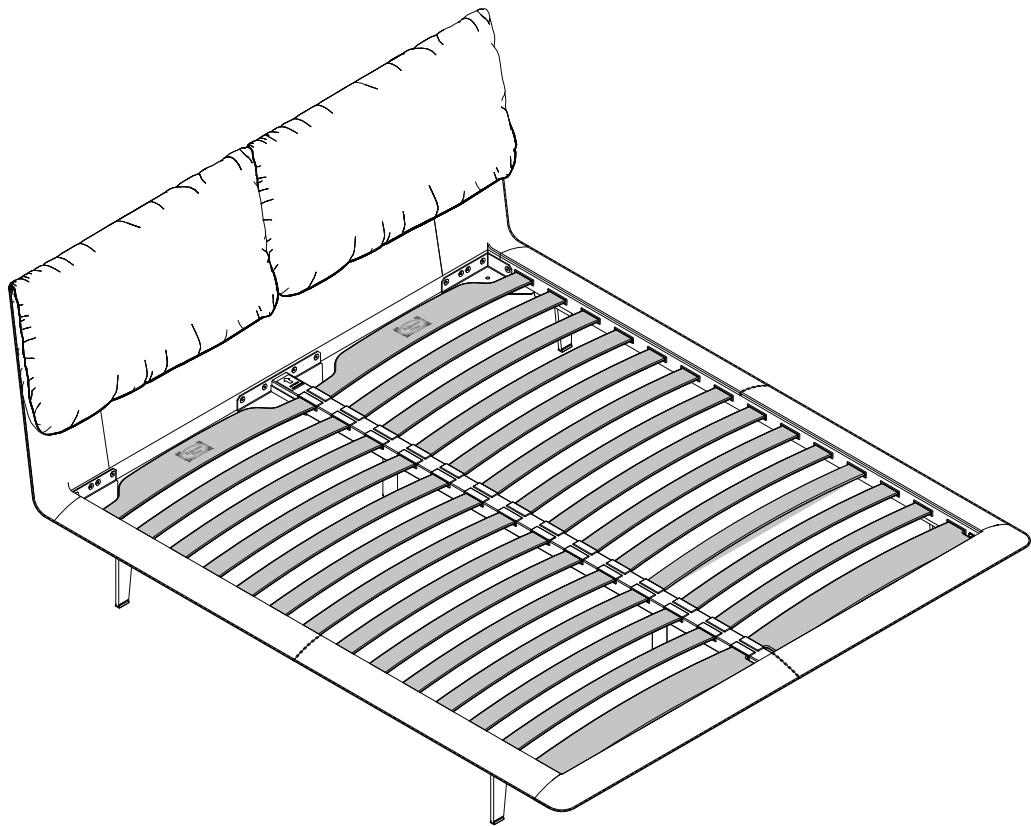
WIEDERHOLEN SIE DIE GLEICHEN VORGÄNGE BEIM ANDEREN LATTENROST

REPETIR LAS MISMAS OPERACIONES PARA EL OTRO SOMIER

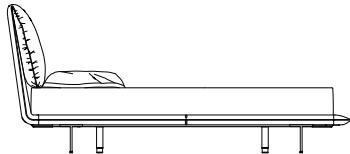
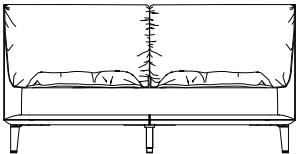
ВЫПОЛНИТЬ ЭТИ ОПЕРАЦИИ И ДЛЯ ВТОРОГО ДНИЩА

もう一組のウッズスプリングで、再度手順を繰り返してください

⑨



John-John Bed



Letto
Bed

© Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this technical sheet, without any prior notice.

Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management System in accordance with ISO 14001, certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001, certified Chain of Custody System in accordance with Forest Stewardship Council® FSC-STD-40-004 (FSC-C153281).

Poltrona Frau S.p.A. a socio unico Via Sandro Pertini 22 62029 Tolentino MC Italy Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.com

Company subject to management and co-ordination of Haworth Italy Holding S.r.l.